

p. 17

Si la vie syndicale vous intéresse

p. 19

Non au Suroît

p. 22

À vos marques... Prêts? Changez!

p. 23

Appel de candidatures

p. 24

Maladie grave d'un proche

p. 35

La commission parlementaire : un tournant historique

## L'ÉCHO du BUREAU de DIRECTION

Vol. 1 No 1 Septembre 1964.

### EDITORIAL

Le 18 juin 1964 lors de sa deuxième réunion, le bureau de direction du Syndicat Professionnel des Ingénieurs de l'Hydro-Québec approuvait une résolution ayant pour objet la formation d'un comité de publicité. Ce comité avait pour tâche l'élaboration d'un communiqué en vue de raffermir les liens entre les membres du Syndicat et surtout d'informer les membres des activités du bureau de direction. Cette communication est une nécessité si l'on songe que le syndicat est un mouvement de groupe et qu'il importe que chaque membre soit informé de tous les développements si on veut former une collectivité dynamique.

Nous ne nous proposons pas de concurrencer l'excellent Journal "Cadres" de quelque façon que ce soit. Nous limiterons nos articles aux résolutions du bureau de direction et à son programme d'action. Si, par ricochet, nous pouvons inciter les membres au recrutement et à l'unité, un deuxième but sera atteint et ce ne sera sûrement pas le moindre.

Un travail assez considérable a été fait par votre bureau de direction depuis la fondation du Syndicat. Nous n'avons qu'à penser au Code du travail, à la Fédération, à l'incorporation. Ces problèmes vous révèlent que votre bureau de direction fait un travail d'avant-garde pour ne pas dire de pionnier. Normalement ces questions ne sont même pas des problèmes mais chez nous, ingénieurs, qui n'avons jamais su nous serrer les coudes, ces questions prennent des proportions gigantesques. Il ne s'agit pas pour nous de rendre une nouvelle idée, mais de changer une manière de penser et de vivre.

Pourtant ce travail a été accompli et nous pouvons maintenant dire que la majorité des ingénieurs croit en un syndicat de cadres. Cependant le problème de recrutement demeure entier à cause de la tergiversation sur la question de l'affiliation. Nous laissons au journal "Cadre" le soin de débattre ce point.

Ingénieur Jacques Mercier.

**CCDC**  
 La Compagnie de Construction et de Développement Ccifs Ltée  
 ΔΑΟ ΔΕΥΡΟΑ ΒΛ<σ  
 3983, boul. Lita  
 Laval (Québec)  
 Canada H7E 1A3  
 Tel.: (450) 661-1102  
 Fax: (450) 661-7769

« UNE TRADITION QUI DOIT L'AVENIR »

<http://www.ccdc.qc.ca>

Si vous devez temporairement augmenter votre production d'eau ou si vous avez besoin d'un support d'urgence

**USFilter**

a la réponse pour vous.  
 Choisissez parmi notre large éventail de Produits « pré-usinés » de notre système mobile ou laissez-nous le soin de vous en fabriquer un selon vos besoins spécifiques.



Contactez-nous  
 au  
 (514) 631-1111

**FUSION**  
 ÉNERGIE INC.

**La solution aux systèmes énergivores**

Vos clients cherchent à optimiser leur consommation d'énergie? Une saine gestion de leurs systèmes est la clé de l'efficacité énergétique.

Notre expertise unique en gestion par observation continue de bâtiment et en recherche constante des technologies les plus optimisantes, trouve solution à toute situation.

Il en résulte des économies d'énergie qui peuvent atteindre 25 % en secteur industriel, et 50 % en secteur commercial.

**MAÎTRISEZ VOTRE ENVIRONNEMENT**

**450.687.1522**  
[www.fusionenergie.ca](http://www.fusionenergie.ca)

**Contrôle - Gestion - Surveillance**

# L'ÉCHO

Photo de couverture



L'Écho du Bureau de Direction Volume 1 Numéro 1

L'ÉCHO est le journal officiel du Syndicat professionnel des ingénieurs d'Hydro-Québec. Les articles de ce journal peuvent être reproduits, en tout ou en partie, à condition d'en citer la source. Les opinions émises dans ce journal ne représentent pas nécessairement les politiques du Syndicat professionnel des ingénieurs d'Hydro-Québec. L'adresse du SPIHQ est le 600, rue Sherbrooke Est, bureau 201, Montréal (Québec) H2L 1K1. Vous pouvez nous joindre par téléphone au (514) 845-4239 ou au 1 800 567-1260, par télécopieur au (514) 845-0082 ou au 1 800 947-1767 ou par courrier électronique à [spihq@spihq.qc.ca](mailto:spihq@spihq.qc.ca).

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque nationale du Canada (ISSN 0710-2879)

Le comité ÉCHO est  
présentement constitué de :

Andrée Rochette, responsable :  
(450) 441-7200 p. 7618

Vincent Proulx :  
(514) 385-8888 p. 3592

Page couverture :  
L'Écho du Bureau de Direction  
Volume 1 Numéro 1

Révision et correction d'épreuves  
Mégamots services-conseils inc.  
France Duchesne  
[megamots@videotron.ca](mailto:megamots@videotron.ca)

Volume 40, numéro 2

Tirage :  
2 500 exemplaires

Publicité :  
Servaco inc.  
Tél. : (514) 276-2601  
Télec. : (514) 276-2894  
8020, rue Saint-Hubert  
Montréal (Québec)  
H2R 2P3,  
Courriel : [servaco@videotron.ca](mailto:servaco@videotron.ca)

Impression :  
Imprimerie Raymond  
Tél. : (514) 277-3329  
Télec. : (514) 276-7457  
8030, rue Saint-Hubert  
Montréal (Québec)  
H2R 2P3

## SOMMAIRE

Mars 2004

- 5 Commission parlementaire**  
*Le Bureau*
- 7 L'Écho se souvient**  
*Andrée Rochette, ing. responsable comité Écho*
- 17 Si la vie syndicale vous intéresse**  
*Ramzi Chahine, ing. président*
- 19 NON à la centrale thermique du Suroît!**  
*Éric Bersy, ing. 1<sup>er</sup> vice-président*
- 21 Reprise des cotisations au Régime de retraite d'Hydro-Québec**  
*Claude Crevier, ing. trésorier*
- 22 À vos marques... Prêts? Changez!**  
*Andrée Rochette, ing. comité de Réflexion*
- 23 Appel de candidatures pour le comité de Surveillance**  
*Pierre Vermette, ing. responsable du comité de Surveillance*
- 24 Maladie grave d'un proche**  
*Michel Bonin, ing., Stéphane Plourde, ing. comité Avantages sociaux*
- 27 Des problèmes avec vos réclamations à la Croix Bleue?**  
*le comité Avantages sociaux*
- 29 Travail à temps partiel**  
*Michel Bonin, ing. responsable du comité Avantages sociaux*
- 29 Le saviez-vous?**  
*le comité Avantages sociaux*
- 31 Syndicat 101**  
*Vincent Proulx, ing. comité Écho*
- 33 Comité Santé-Sécurité - SPIHQ**  
*André Sauvé, ing. responsable du comité Santé-Sécurité*
- 35 La commission parlementaire**  
*Esther Girard, ing.*
- 39 Nos lecteurs nous écrivent**  
*Roger Dufresne, ing.*
- 39 Toutes nos félicitations**
- 41 Bienvenue parmi nous**  
*Michel Touchette, ing. secrétaire*
- 43 Calendrier de publication 2004**
- 43 Le SPIHQ a besoin de vous**



Pionnier en technologie de l'infrarouge, FLIR Systems est le leader mondial en fabrication de systèmes de visions et mesures thermique pour les milieux industriel, scientifique, gouvernemental, bâtiment et universitaire.

Comptant 40 ans en thermographie, plus de 40,000 systèmes en opération mondialement, plusieurs points de vente et centres de service, FLIR Systems est votre fournisseur de confiance.

Pour nous contacter: [www.tremcour.com](http://www.tremcour.com)  
 Courriel: [info@tremcour.com](mailto:info@tremcour.com)  
 Téléphone: (450) 677-6341  
[www.flir.ca](http://www.flir.ca) [lynn.tremble@flir.com](mailto:lynn.tremble@flir.com) 1+(800) 613-0507



FABRICANT DE:

- RÉDUCTEURS DE VITESSE À ARBRES PARALLÈLES, ANGLE-DROIT, EN-LIGNE, MONTÉS SUR L'ARBRE & À VIS SANS FIN (JUSQU'À 5,500,000 LB-PO.).
- ACCOUPLEMENTS FLEXIBLES DE TYPE À GRILLE, À ENGRENAGES, À DISQUES & EN ÉLASTOMÈRE (JUSQU'À 72,500,000 LB-PO.).
- ACCOUPLEMENTS HYDRAULIQUES À REMPLISSAGE FIXE & VARIABLE (PUISSANCES NOMINALES JUSQU'À 1500 CV).
- ANTI-RECULS EN 17 TAILLES (JUSQU'À 747,000 LB-PI.).
- PIÈCES DE FONDERIE EN ACIÈR DE HAUTE QUALITÉ.

SERVICE DE RENOUELEMENT/RÉPARATION DE NOS RÉDUCTEURS DE VITESSE.

POUR PLUS AMPLES DÉTAILS CONTACTEZ-NOUS À :

**MONTRÉAL**      **TORONTO**      **VANCOUVER**

TEL. :            (514) 631-2163    (416) 675-6071    (604) 946-8506

FAX. :            (514) 631-2514    (416) 213-1020    (604) 946-8606



SITE WEB: [WWW.FALKCORP.COM](http://WWW.FALKCORP.COM)



# tout est question d'air !

Dectron Internationale, un chef de file mondial en matière de contrôle de la qualité de l'air, utilise des technologies de pointe. Notre mission: protéger les personnes, les édifices et les équipements de haute technologie contre l'humidité excessive, les toxines nuisibles et la pollution émise par les véhicules et les industries.



Produit québécois

**Dectron**  
internationale

1 888 DECTRON | [www.dectron.com](http://www.dectron.com)

designer indoor air™

# Commission parlementaire

## Cocktail explosif ou historique

**Par**  
le Bureau

21 janvier 2004. À Québec, dans l'ancre même du dragon gouvernemental, nous assistons à la première journée de la commission parlementaire sur l'économie. Sièges en cuir, boiseries, tableaux d'époque. Pouvoir et opposition, face-à-face, discours, journalistes et caméramans, entrevues aqueuses. Sans oublier Hydro-Québec dans toute sa splendeur. Tous les ingrédients sont en place pour concocter un cocktail que nous qualifierons d'explosif.

Cela commence par le beau discours présidentiel d'un pdg sûr de ses moyens et de son influence. Remerciements pointus à l'endroit de ses clients de pointe (historique bien entendu). Fiabilité, sécurité du réseau, rentabilité accrue, investissements massifs, développement durable, création d'emploi, tout y passe. «Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil». Jean Yanne n'a qu'à bien se tenir.

Bien sûr, cela ne peut durer. Le bonheur est un leurre et surtout, il est éphémère. Premier acteur, Distribution, le parent pauvre. Les tarifs sont bas, très bas, trop bas en fait. Hydro-Québec Distribution est déficitaire. Alors, pourquoi ne pas augmenter ses tarifs? Ah oui! Pourquoi ne pas aussi geler les dépenses? C'est une bonne idée le gel. Pas des tarifs, celui des frais d'exploitation, bien sûr. Rentabilité, quand tu nous tiens! Puis, le grand jeu social : pas de coupure de service l'hiver pour les consommateurs même s'ils ne paient pas. Quelle grandeur d'âme! Paiements différés, fonds d'aide, modulations des tarifs et plus encore. Comment? Nul ne le sait. Mais modulation il y aura, puis il n'y aura plus. Cafouillage, quand tu nous tiens! Que faire avec tout cet argent neuf? Suggestion gouvernementale oblige, pourquoi ne pas tripler les subsides à l'agence gouvernementale sur l'efficacité énergétique? Un chausson avec ça? Voilà pour Distribution. Le premier ingrédient du cocktail.

Deuxième acteur, TransÉnergie, fleuron du transport de l'électricité au Québec. Autre acteur, même discours. Avec un taux de rendement de 9,7 %, TransÉnergie est rentable. Oui mais, car il y a toujours un mais,

une demande de hausse de tarif à la Régie est nécessaire. Bien sûr, c'est la faute à Distribution puisqu'elle utilise outrageusement les équipements de transport et de répartition, surtout durant la pointe. Il faut donc prévoir le remplacement des équipements, surutilisés et surchargés. Des investissements majeurs se pointent à l'horizon impliquant un gel des dépenses. Une bonne idée demeure une bonne idée. Restons donc dans la bonne voie. Rentabilité, quand tu nous tiens! Deuxième intervenant d'Hydro-Québec, deuxième ingrédient d'un cocktail en ébullition.

Ouf! La première journée d'audience est enfin terminée. Nos oreilles peuvent enfin se reposer et qui sait, peut-être qu'une bonne nuit de sommeil sera rentable. Rentabilité, quand tu nous tiens!

22 janvier 2004. La nuit ayant été profitable, nos oreilles reposées espèrent entendre des paroles plus encourageantes de la part du troisième acteur, Production, le seul qui n'est pas soumis à la Régie de l'énergie. Premières paroles, premiers désenchantements. Nous nous croyons revenus à la veille. Même discours : rentabilité, gel des dépenses et des frais d'exploitation, coupures budgétaires, implantation plus coûteuse de nouvelles centrales. Rentabilité, quand tu nous tiens! Déficit énergétique à très court terme dû à une hausse imprévisible de la demande. Non mais, pour qui nous prend-on? Des ingénieurs incompetents, des subalternes de second ordre, des joueurs de troisième ordre et puis quoi encore?

Depuis combien de temps tentons-nous de faire comprendre à Hydro-Québec que la charge est là, latente, les hivers doux des dernières années reportant son émergence? À trop gérer le risque, on risque de gérer la crise. Encore faut-il pouvoir le faire! Déficit énergétique oblige, il faut donc trouver des solutions immédiates. On découvre enfin le pot aux roses. Le miracle tant attendu survient sous la forme d'une centrale surgit d'un univers gazeux près de Montréal. Pied de nez à Kyoto. Le Sûroit. Nom évocateur d'un vent du sud-ouest, doux et chaud, ou facteur éolien né de l'imagination d'un producteur à court

>>>

**PEINTURES INDUSTRIELLES**  
HAUTE PERFORMANCE **HP**

Grossiste et détaillant de peinture  
industrielle et commerciale

710, rue Bouvier, local 106, Québec (Québec) G2J 1C2  
Tél. : (418) 622-2386 • 1 877 922-2386 • Téléc. : (418) 622-2389  
Cel. : (418) 580-5060 • jhaweyipiph.ca



**weather guard**

**Jacques Provost**  
Directeur général  
Electrotech & Technacel

9600 Colbert  
Anjou (Québec)  
H1J 2N2

Tél. : (514) 328-4545  
Fax : (514) 328-5739  
jprovost@gagnoninc.com



45, Boul. St-Joseph  
Lachine (Québec)  
H8S 2K9

Tél. : (514) 481-0451  
Fax : (514) 481-2899

**ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX**

[www.nrj.ca](http://www.nrj.ca)

Déneigement  
Travaux de génie civil  
Conduits souterrain  
Thermorapiécage  
Trottoirs - Asphalte  
Scellement de fissures  
Recyclage  
Travaux dans les postes électriques

certifiée ISO 9002



**AAF**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL

Gamme complète de filtres à air  
1-800-465-7589

d'idées? Seul l'avenir nous le dira. Cafouillage, quand tu nous tiens! Production a enfin installé le détonateur du cocktail explosif. Il n'en faut pas plus pour que la presse en fasse la une de la plupart des journaux.

Fin de la deuxième journée, dernier acteur. Qui de mieux que Ressources humaines — avec ses interventions et observations oniriques sur la santé des employés de ce grand navire qu'est Hydro-Québec — pour actionner le fameux détonateur et faire un feu d'artifice. Assis à la droite du capitaine du vaisseau, l'acteur tient un discours différent cette fois. Pas question de rentabilité, ni d'investissements majeurs. Le statu quo. «Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil». Jean Yanne a décidément plus d'influence qu'il ne le pense. Cafouillage, quand tu nous tiens!

Les préoccupations sont différentes : climat

de travail favorable, conventions signées, relève à bâtir, amélioration de la performance, sécurité au travail. Toutes ces valeurs prônées par Hydro-Québec sont belles à entendre. Dans le quotidien, elles se traduisent malheureusement par du harcèlement psychologique, de la gestion d'éléments improductifs, des retours prématurés au boulot, des accidents de travail quelquefois mortels. Il y a eu au moins trois décès à Hydro-Québec en 2003, sans compter les blessures sérieuses, tant physiques que psychologiques. Mais cela passe sous silence, car pour Hydro-Québec, la gestion des ressources humaines se limite aux statistiques et aux intérêts des autres acteurs du grand bateau. Les autres, ceux qui travaillent dans la cale, les galériens quoi, on ne s'en occupe qu'après. Il est alors trop tard, beaucoup, beaucoup trop tard. Espérons que ce cocktail explosif ne passe pas à l'histoire. ■

---

## L'Écho se souvient

### Les 40 ans du SPIHQ et du journal

**Par**  
Andrée Rochette, ing.  
responsable comité  
Écho

Il était une fois, il y a 40 ans, la naissance d'un nouveau syndicat professionnel à Hydro-Québec : le SPIHQ. Pour souligner cet anniversaire, le Comité Écho se propose de relire, depuis ses débuts, les numéros de notre journal et de partager avec vous ses découvertes.

Dans le présent numéro, nous nous consacrons à l'année de fondation du journal. C'est pourquoi vous retrouvez en page couverture, pour votre plus grand plaisir, nous l'espérons, le texte intégral du tout premier éditorial de *l'Écho du Bureau de Direction*. Dans les pages suivantes, vous pourrez lire des extraits intéressants de ce premier volume.

Peut-être, comme moi, aurez-vous l'impression de faire un retour en arrière en lisant ces pages historiques. Peut-être aussi sourirez-vous en constatant qu'au SPIHQ, finalement, on ne réinvente pas la roue! Ainsi,

bien que le contenant ait évolué au cours de toutes ces années, vous remarquerez sûrement que ce sont toujours les mêmes préoccupations syndicales qui font l'actualité! Vous verrez que, dès sa deuxième réunion, le Bureau de Direction du SPIHQ forme un Comité de publicité, l'ancêtre du Comité Écho. Le mandat de ce comité est formulé comme suit : «*Élaborer un communiqué en vue de raffermir les liens entre les membres du Syndicat et surtout d'informer les membres des activités du Bureau de Direction. Cette communication est une nécessité si l'on songe que le syndicat est un mouvement de groupe, et qu'il importe que chaque membre soit informé de tous les développements si on veut former une collectivité dynamique.*» Mais il ne se limite pas à cette description, puisque l'on trouve, un peu plus loin : «*Si, par ricochet, nous pouvons inciter les membres au recrutement et à l'unité, un deuxième but sera atteint et ce ne sera sûrement pas le moindre.*» Vous remarquerez aussi que le

>>>



Spécialiste en Renouveau Industriel  
De Simples Idées.....De Grandes Réalisations



**Entreprise Courval inc.**

se spécialise en conception, fabrication et installation d'équipements industriels sur mesure tel que

convoyeur, pont-roulant, potence, manipulateur et Machinerie de tous genre.

Ce dont vous avez besoin, nous le fabriquerons pour VOUS.

5697, Chemin de L'Aéroport, Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Tél. : (450) 532-4388      Téléc. : (450) 532-4377  
www.courval.qc.ca      service@courval.qc.ca

**GESTION DE LA QUALITÉ ET DES VENTES**

Produits vedettes

La trousse du top vendeur  
Formateur interne  
ISO 9001-2000  
Technique d'amélioration de processus



GESTION QUALITÉ PLUS INC.

855, Grand Bernier Nord, suite 301  
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8H8  
Tél. : (450) 359-6555 S/F : 1-877-445-6884  
Télécopieur: (450) 349-6665  
Courriel : [gestqual@qc.aira.com](mailto:gestqual@qc.aira.com)



SOCIÉTÉ des TECHNOLOGIES de L'ALUMINIUM S.T.A.S. LTÉE

PARTENAIRE



CapiTech

Une filiale d'Hydro-Québec

UNIGEC  
UNIGEC  
UNIGEC  
UNIGEC  
UNIGEC

**CONCEPTION, FABRICATION D'ÉQUIPEMENTS,  
INSTALLATION INDUSTRIELLE,  
AUTOMATION, ROBOTIQUE,  
ÉNERGIE**



Béton préparé

**Bétonnières du Golfe Inc.**

Usines : Sept-Îles, Rimouski, Toulnustouc, St-Pascal, Cacouna

*Fiers partenaire du développement hydroélectrique québécois !*



Bureau chef : 2026 Deschênes, CP 1160, Jonquière (Québec) G7S 4K7  
(418) 548-3185 Fax : (418) 548-1455



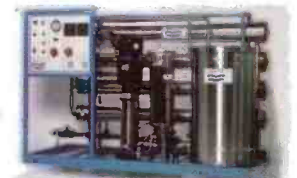
[www.h2oinnovation.com](http://www.h2oinnovation.com)

**EAU-delà des normes**

Manufacturier d'équipements pour le traitement des eaux potables, usées, industrielles et le dessalement de l'eau de mer.

Solutionne les problèmes de turbidité, couleur, pathogènes et dureté.

- Osmose inverse
- Nanofiltration
- Ultrafiltration
- Microfiltration
- Pré/Post traitement
- Procédés biologiques par cultures fixées



Système Oméga

**CONTACT**

H2O Innovation  
Tél : (418) 688-0170  
Télec : (418) 688-9259  
[info@h2oinnovation.com](mailto:info@h2oinnovation.com)

**Solutions «clé en main» certifiées standard par le MENV et le MAMM**

Bureau de Direction profitera de cette tribune pour faire part aux membres du travail accompli.

Dans le deuxième numéro du journal, on trouve un appel à la syndicalisation par nul autre que René Lévesque. L'éditorial publie un extrait du Devoir du 15 septembre 1964 : «Le nouveau code du travail, a dit le ministre, vous permet de vous syndiquer pour faire valoir vos revendications. Syndiquez-vous.»

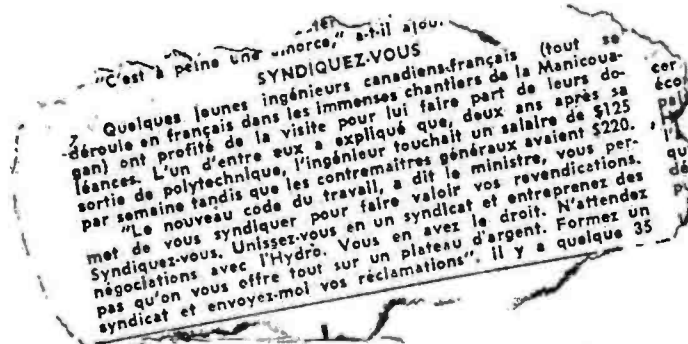
# L'ÉCHO du BUREAU de DIRECTION

Vol 1 No 2

SYNDICAT PROFESSIONNEL DES INGÉNIEURS DE L'HYDRO-QUÉBEC

MESSAGE DE M. RENÉ LEVESQUE :

## "SYNDIQUEZ-VOUS"



LE DEVOIR, MONTRÉAL, MARDI 15 SEPTEMBRE 1964


CE SYNDICAT EXISTE.

Les ingénieurs de l'Hydro ont l'opportunité de se joindre au Syndicat pour défendre leurs intérêts. C'est par la convention collective et protégés par la loi comme le dit M. René Lévesque que nous pourrons faire valoir nos droits.

VOICI LE PROGRAMME DU SYNDICAT:

- Négociations des salaires  
du premier janvier prochain pour un an.
- Convention collective  
selon l'évaluation des tâches des ingénieurs

>>>



**Les Installations  
GMR INC.**


Entrepreneur général, pétrolier, électricité et électronique

435, 2e Avenue, St-Romuald (Qué) G6W 5M6  
Tél. : (418) 839-7164 1-800-663-7164  
Télécopieur : (418) 839-1496  
Courriel : gmr@installationsgmr.com

Yvon Beaudoin, prés., Jenny Tremblay, vice-prés.

**ENTREPRENEUR - PÉTROLIER - ÉLECTRICITÉ - ÉLECTRONIQUE**

- Service - entretien - réparation
- Installation pétrolière
- Construction et rénovation de dépanneurs
- Construction et rénovation de dépôts de distribution
- Restauration de sites contaminés
- Enseignes et luminaires
- Conception
- Département d'électronique
- Entretien de distributrices d'essence et de diesel



**TRANSPORT NOTCIMIK INC.**

- Chargement et transport forestier
- Contrôle de végétation
- Nettoyage de berges de rivière

293, rang Beaumont  
La Tuque (Québec) G0X 1R0  
Tél. : (819) 523-2400 • Fax : (819) 523-5656



**FILTRUM  
CONSTRUCTION**

Entrepreneur en  
**Mécanique Municipale  
et Industrielle**

ISO 9002

UNE DIVISION DE FILTRUM Inc..  
[www.filtrum.qc.ca](http://www.filtrum.qc.ca)

- Mécanique de procédé
- Instrumentation et contrôle
- Électricité
- Entrepreneur général
- Tuyauterie industrielle
- Atelier d'usinage
- Plomberie
- Soutien à la formation

430, rue Lavoie  
Vanier (Québec) G1M 1B3  
Tél. : (418) 687-0628  
Fax : (418) 687-3687

3500, 1ère Avenue  
St-Hubert (Québec) J3Y 8Y5  
Tél. : (450) 676-8558  
Fax : (450) 676-1399



**GROUPE EDS**  
SOLUTION ET ÉQUIPEMENT INDUSTRIEL

CONCEPTION ET FABRICATION • PROJETS CLÉ EN MAIN

FABRICATION DE PIÈCES

FABRICATION DE JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ SUR MESURE

VENTE DE CYLINDRES NEUFS

RECONDITIONNEMENT CYLINDRE

CHROME PAR ÉLECTROLYSE • MÉTALISATION



EDS ÉQUIPEMENT INDUSTRIEL    EDS JOINT D'ÉTANCHÉITÉ    EDS REVÊTEMENT DE SURFACE    EDS HYDRAULIQUE

534, BOUL. DU ROYAUME OUEST CHICOUTIMI (QUÉBEC) CANADA G7H 5B1  
TÉL. : (418) 545-4040 TÉLÉC. : (418) 545-1818 [eds@biz.videotron.ca](mailto:eds@biz.videotron.ca)



**Stabilis**

Environnement

- Qualité de l'air
- Services environnementaux
- Gestion de risques technologiques
- Formation sur les matières dangereuses

Tél. : 514.940.1230 • [info@stabilis.ca](mailto:info@stabilis.ca) • [www.stabilis.ca](http://www.stabilis.ca)

Électronique de pointe      Automatisation industrielle

COMPOSANTES MÉTALLIQUES      BOÎTIERS D'INSTRUMENTATION



**INDUSTRIES GRC**

Manufacturier DE BÂTIS MODULAIRES pour postes Hydro-Québec

[www.industriesgrc.com](http://www.industriesgrc.com)



BNQ ISO 9002    SP    NEMA

MONTRÉAL      QUÉBEC      JONQUIÈRE

2681, De La Salle, C.P. 1157, Jonquière, QC G7S 4K7 • Tél.: (418) 548-1171 • Fax: (418) 548-1327

Dès le troisième numéro, la vocation du journal prend un nouveau tournant. *L'Écho du Bureau de Direction* devient *l'Écho*, et une place est faite en première partie pour accueillir les textes des membres qui désirent participer à la rédaction. La seconde partie est consacrée aux résolutions prises par le Bureau, ce qui s'apparente à nos *Échos du conseil* actuels.

L'éditorial du quatrième numéro est une lettre du sous-secrétaire adjoint de la province, Lucien Darveau, confirmant que *l'honorable secrétaire de la province* autorise la constitution du «*Syndicat professionnel des ingénieurs de l'Hydro-Québec*».

# L'ÉCHO

VOL. 1 NO. 4

SYNDICAT PROFESSIONNEL DES INGÉNIEURS DE L'HYDRO-QUÉBEC



SECRETARIAT DE LA PROVINCE  
QUÉBEC

Le 13 novembre 1964.

Syndicat professionnel des ingénieurs  
de l'Hydro-Québec,  
Att: Monsieur Jean-Guy Rodrigue, président,  
3154, rue Doric, app. 4,  
Montréal-Nord, P.Q.

Monsieur,

L'honorable secrétaire de la province me prie de vous informer qu'il autorise la constitution en syndicat professionnel du "Syndicat professionnel des ingénieurs de l'Hydro-Québec" et approuve ses règlements conformément aux dispositions de la Loi des syndicats professionnels, S.R.Q. 1941, chapitre 162.

Dès que l'avis requis par les dispositions du paragraphe 4 de l'article 2 de la dite loi sera publié dans la Gazette officielle du Québec, aux frais des intéressés, le syndicat précité sera constitué en corporation.

Veillez me croire, monsieur,

Votre tout dévoué,

Lucien Darveau, c.r.,  
Sous-secrétaire adjoint de  
la province.

LD/cg

>>>



**MONTREAL VALVE**

CERTIFIED  
ISO 9002

**FRANK RUGGIERO**  
Président

**RODAGE DE SOUPAPE  
MONTREAL LIMITÉE**

9130, AVENUE DU PARC  
MONTREAL (QUEBEC) H2N 1Z2

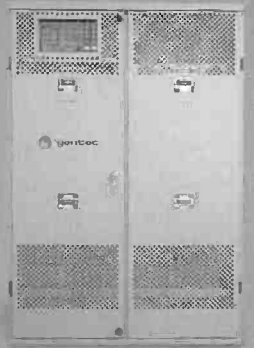
TÉL. : (514) 389-7881  
1-800-361-9037 (U.S. - CANADA)  
FAX : (514) 389-0301  
E-mail : info@montrealvalve.com  
www.montrealvalve.com

CHARGEURS DE BATTERIE  
ONDULEURS  
UPS  
PANNEAUX DE PERMUTATION CC

Bénéficiez de l'assistance technique  
de notre solide équipe d'ingénierie  
durant toutes les phases de votre projet.



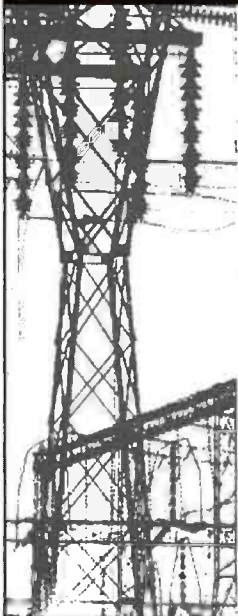
**gentec**  
SYSTÈMES  
D'ALIMENTATION



2625, Dalton, Sainte-Foy, QC G1P 3S9 Tél. : (418) 651-8001 Fax : (418) 651-2937  
www.gentec.ca Manufacturier québécois ISO 9001

**Assurances automobile et habitation  
à prix avantageux**

**Pour tous les ingénieurs d'Hydro-Québec**



**ASSURANCE  
AUTOMOBILE**

- Franchise décroissante de 50 \$ par année sans réclamation, maximum 250 \$ au chapitre collision
- Pas de franchise applicable en cas de délit de fuite
- Dommages à un véhicule loué ou emprunté couverts jusqu'à 35 000 \$. Pour quelques dollars de plus, cette limite peut être augmentée à 50 000 \$
- Garantie d'un an sur les réparations effectuées à la suite d'un sinistre couvert et véhicule de remplacement fourni lors des réparations.

**ASSURANCE  
HABITATION**

- Responsabilité civile jusqu'à 2 millions \$
- Franchise décroissante de 50 \$ par année sans réclamation, maximum 300 \$
- Pour quelques dollars de plus, vous pouvez protéger les biens se rapportant à vos activités professionnelles, jusqu'à concurrence de 20 000 \$ sur les lieux assurés et jusqu'à concurrence de 5 000 \$ à l'extérieur des lieux assurés
- Rabais additionnel pouvant aller jusqu'à 20 % et remboursement de votre franchise en cas de vol (max.500 \$) si votre résidence est protégée par un système de protection résidentielle ADT relié à une centrale de surveillance.

**DALE  
PARIZEAU  
LM**

Cabinet de services financiers

HULL • JONQUIÈRE • MONTRÉAL  
QUÉBEC (Poitras, Laviguer)  
SHERBROOKE (Dunn-Parizeau).  
www.dplm.com

Pour obtenir une  
soumission gratuite,  
COMPOSEZ SANS FRAIS LE :  
1 877 807-3756

**Pour que le  
courant passe**

Perkins



**JSL ÉNERGIE**  
UNE DIVISION DE J.S. LEVESQUE

Certifié ISO 9001

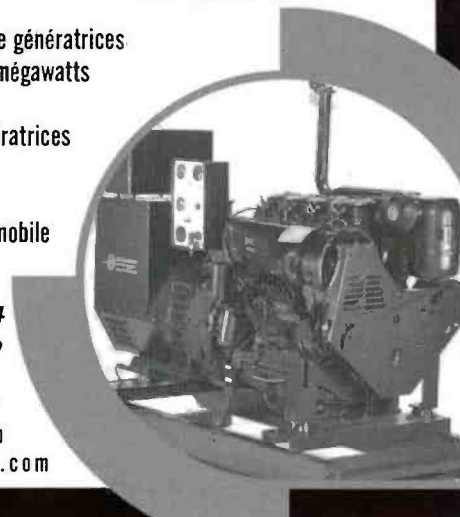
- Gamme complète de génératrices  
de 5 kilowatts à 2 mégawatts

- Fabrication de génératrices  
selon vos besoins

- Entretien, service mobile  
rapide et efficace

1 800 463-1224  
(418) 862-2289

175, rue Fraser  
Rivière-du-Loup  
www.jslevesque.com



**interfax**

**REPRÉSENTANT EXCLUSIF AU CANADA  
DES PRODUITS DE QUALITÉ :**

**HAEFELY**  
HIGH VOLTAGE TEST

**Tettex**  
INSTRUMENTS

**Programma**

**HIPOTRONICS**  
THE MEASURE OF A LEADER

Tél. : (514) 336-0392  
www.interfaxsystems.com

Il semble, selon une lettre de René Lévesque datée du 23 novembre 1964, que celui-ci ait intercédé auprès du Secrétariat provincial pour qu'il nous accorde cette incorporation. Il écrit aussi : «*J'ose espérer que vous tirerez pleinement profit de la formule du syndicalisme pour les ingénieurs salariés, de sorte que cette forme d'association puisse répondre adéquatement à vos besoins.*»

## Le Mot du Président

Chers confrères,

L'année 1964 a vu les ingénieurs de l'Hydro-Québec se donner de nouvelles structures afin de promouvoir leurs intérêts économiques, sociaux et moraux.

L'éclosion du syndicalisme chez nous ne se fit pas sans peine, mais après quelques heurts inévitables, l'unité d'action est à nouveau réalisée dans notre milieu. Nous avons même devancé notre employeur dans l'intégration des ingénieurs à l'emploi de quelques-unes des compagnies nationalisées.


C'est là un début prometteur dont nous pouvons être satisfaits. Il nous reste maintenant à faire l'apprentissage du syndicalisme, et, à réorienter notre pensée sur les relations employeur-employé en fonction de cette réalité nouvelle.

Dans le syndicat, l'assemblée générale est souveraine. C'est là une disposition de nos statuts qui est très importante pour les membres, car elle leur permet d'en influencer directement la politique, et même de contrôler les activités du bureau de direction au besoin.

Cet avantage comporte toutefois pour les membres l'obligation de se renseigner sur les questions qui leurs sont soumises pour approbation lors des assemblées générales, et également l'obligation de participer à ces assemblées.

Cette participation est doublement importante. Elle est un indice du degré de représentativité du syndicat qui n'échappera pas à l'observation de l'employeur, et qui influencera certainement son attitude ainsi que celle de vos représentants lors de la négociation d'une convention collective sur nos conditions de travail.

Si chacun d'entre nous accepte ses responsabilités, l'année 1965 verra se développer chez les ingénieurs de l'Hydro-Québec un syndicalisme dynamique qui saura satisfaire nos aspirations légitimes.

  
J.-G. RODRIQUE, ing.

>>>



ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

SEPT-ÎLES

HAVRE ST-PIERRE

391, av. Jolliet  
G4R 2B1  
Tél. : (418) 968-2673  
Télec. : (418) 962-2456

1185, chemin des Acadiens  
G0G 1P0  
Tél. : (418) 538-3336  
Télec. : (418) 538-3336



Les entreprises  
de réfrigération **LS** (1997)  
inc.

mécanique du bâtiment

1610, rue Guillet  
Chomedey, Laval  
H7L 5B2

Laval : (450) 682-8105  
Fax : (450) 682-8713  
mpeladeau@entreprisesls.com

CLIMATISATION - VENTILATION - RÉFRIGÉRATION - ENTRETIEN PLANIFIÉ



**Cegerco**  
INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

1180, rue Bersimis  
Case postale 1000  
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4  
Téléphone : (418) 543-6159  
Télécopieur : (418) 543-0706

*Réfection de barrages*

*Travaux de béton d'envergure*

*Bâtiments industriels et commerciaux*

*Infrastructures et terrassements*

*Ponts et quais*

**Lumen**

*PLUS qu'un distributeur de produits  
électriques et d'automatisation*

- Réseau de 27 succursales
- Plus de 40 conseillers spécialisés
- Centre de distribution de 82,500 pc
- Plus important inventaire au Québec
- Distributeur de fils & câbles
- Service d'urgence 24h /24h  
1-800-363-0303

120, rue Dubois, Saint-Eustache (Qc) J7P 4W9  
(450) 472-6360 • (450) 472-7372 • 1-800-361-2740



**G.T.S.** Certifié ISO 9002

Les Grands Travaux Soter Inc.

Entrepreneur  
Général

- Routes
- Ponts
- Viaducs
- Ouvrages de béton

4085, boul. Saint-Elzéar Est  
Laval (Québec) H7E 4P2  
Tél.: 450-664-4460 • Télécopieur: 450-664-4461

Je vous invite finalement à lire *Le Mot du Président* du sixième et dernier numéro de cette mémorable année 1964. Jean-Guy Rodrigue, ingénieur, y parle de début prometteur, d'apprentissage du syndicalisme, d'assemblée générale souveraine, mais aussi «*de l'obligation pour les membres de se renseigner sur les questions qui leur sont soumises pour approbation lors des assemblées générales, et également de l'obligation de participer à ces assemblées* »



MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES  
PROVINCE DE QUÉBEC  
CABINET DU MINISTRE

Québec, le 23 novembre 1964.

Monsieur J. -G. Rodrigue, ing. p.,  
Président du Syndicat professionnel  
des ingénieurs de l'Hydro-Québec,  
75 ouest, boulevard Dorchester,  
Montréal 18, Qué.

Monsieur,

Je m'excuse de n'avoir pas donné suite par écrit à votre lettre du 16 septembre, cependant, je crois comprendre que vous avez obtenu tout dernièrement l'incorporation demandée au Secrétariat provincial.

Ce fut là ma façon de vous répondre en insistant auprès du Secrétariat pour qu'on fasse diligence pour vous accorder cette incorporation.

J'ose espérer que vous tirerez pleinement profit de la formule du syndicalisme pour les ingénieurs salariés, de sorte que cette forme d'association puisse répondre adéquatement à vos besoins.

Votre tout dévoué,

René Lévesque.

>>>

# BIOFILIA

CONSULTANTS EN  
ENVIRONNEMENT



QUÉBEC • ONTARIO • NOUVEAU-BRUNSWICK

Ichtyologie • Qualité de l'eau • Études écosystémiques

Études sectorielles • Examen préalable fédéral

Composez sans-frais: 1.866.688.2228  
Visitez notre site internet: [www.biofilia.com](http://www.biofilia.com)

UNALLOY



I W R C



MIKE LONGO  
REPRÉSENTANT DES VENTES

131, RUE BARR, VILLE ST-LAURENT (QUÉBEC) H4T 1W6  
TÉL. : (514) 735-7504 • WATTS : 1-800-561-5938 • FAX : (514) 735-9169  
Internet : [www.unalloy-iwrc.com](http://www.unalloy-iwrc.com) E-mail : [mlongo@unalloy-iwrc.com](mailto:mlongo@unalloy-iwrc.com)



## RAOUL BEAULIEU INC.

SPÉCIALISTE EN:  
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, GAZ NATUREL, VENTILATION, CLIMATISATION  
INDUSTRIEL ET COMMERCIAL



*Pour un service des plus professionnel  
et un travail à la hauteur de vos attentes.*

5362, rue des Écureuils, Charlesbourg (Québec) G1G 1K8  
50, boul. Auger Ouest, Alma (Québec) G8B 2A5

(418) 626-6642 • Télécopieur : (418) 626-2511  
(418) 669-2230 • Télécopieur : (418) 669-0464



9105-5293 (Québec) inc.

Adresse postale :  
C.P. 85  
Val-d'Or (Québec) J9P 4N9

Centre régional :  
1995, 3e Avenue Est  
Val-d'Or (Québec)  
J9P 1W3

Abitibio 2001  
Recyclage des sols contaminés  
Hydrocarbure • Diesel • Essence

[Abitibio01@cablevision.qc.ca](mailto:Abitibio01@cablevision.qc.ca)

Tél. : (819) 825-6683  
Fax : (819) 825-6683

Abitibio 2001

# Tembec

*Des gens qui construisent eux-mêmes leur avenir*

C.P. 3000, Témiscaming (Québec) J0Z 3R0, Tél.: (819) 627-3321  
Internet: [www.tembec.com](http://www.tembec.com)

# 3R environnement international Inc.

GESTION DE MATIÈRES DANGEREUSES

## Nous protégeons l'environnement avec ...

# Énergie !

8105, boul. Parkway  
Anjou (Québec) H1J 1M8  
Tél. : 514-354-1556

Sans frais :  
1-877-954-1556  
Télec. : 514-354-2865

Courriel : [info@3r-enviro.com](mailto:info@3r-enviro.com)

Le résumé de cette première année de notre journal nous montre donc un syndicat en pleine organisation, formant un comité de publicité pour promouvoir les activités syndicales et un comité de recrutement pour rallier et même courtiser de nouveaux membres tout en mettant en place des sessions d'études pour animateur de vie syndicale.

Au cours de sa quarantième année de publication, l'Écho se penchera avec plaisir sur les fondations mêmes de notre syndicat, non seulement pour tenter d'en tirer le meilleur, mais aussi pour reprendre certaines bonnes idées oubliées au fil des ans. Surveillez bien

les prochains numéros et n'hésitez pas à nous envoyer vos commentaires! ■

---

## Si la vie syndicale vous intéresse

**Par**

Ramzi Chahine, ing.  
président



Cette année l'assemblée générale du SPIHQ se tient le 19 avril 2004. Comme toujours, l'ordre du jour comprend de nombreux points à traiter. Parmi ceux-ci, les élections au Bureau du syndicat.

1. Pourquoi y a-t-il des élections au bureau chaque année?

Le Bureau du syndicat est composé de cinq (5) membres,<sup>1</sup> dont un président, deux vices-présidents, un secrétaire et un trésorier. Chaque membre du Bureau est élu pour un mandat de deux (2) ans. Les élections se font en alternance, les postes de président, de deuxième vice-président et de trésorier les années paires et les postes de premier vice-président et de secrétaire les années impaires<sup>2</sup>. Cette façon de faire a pour but d'assurer la continuité au syndicat et d'éviter le choc qu'un changement complet du Bureau pourrait occasionner.

2. Comment ça se passe?

Les postes au Bureau sont ouverts à tous les membres en règle du syndicat sans exception. Aucun processus officiel n'est en place. Ceux et celles qui souhaitent se porter candidats peuvent l'annoncer

d'avance au secrétaire du SPIHQ ou directement à l'assemblée au moment de l'appel des mises en candidature pour chaque poste en lice. Ils peuvent soumettre leur propre candidature ou un collègue présent peut le faire pour eux.

Les élections ne se font pas en bloc, mais poste par poste, en suivant l'ordre défini dans le statut 601.

Le statut 602 définit les pouvoirs et devoirs du bureau :  
[...]

- a) Proposer les grandes orientations syndicales.
- b) Administrer le syndicat entre les assemblées du conseil syndical.
- c) Se conformer à toute décision du conseil syndical et de l'assemblée générale et élaborer les stratégies conduisant à leur exécution.

Alors, si la vie syndicale vous intéresse, il y a toujours de la place au SPIHQ. Si vous voulez en savoir plus, n'hésitez surtout pas à m'appeler ou à contacter un autre membre du Bureau. ■

<sup>1</sup> Statut 601 – Composition du bureau

<sup>2</sup> Statut 603 – Durée du mandat des membres du bureau

Manufacturier et distributeur de pieces et pompes  
de remplacement

# DARLING

distributeurs de:

**ARMSTRONG • MYERS • PEERLESS • WEINMAN**

Réparation de pompes de toutes marques  
**SERVICE D'URGENCE 24 HEURES**



5420 Paré, Montréal, QC H4P 1R3  
Tél:(514) 342-3030 Fax:(514) 342-3421  
Courriel: info@dynampompe.com www.dynampompe.com

Homologué ISO 9001 (2000)



**MACLEAN POWER SYSTEMS**

**Concepteur  
et manufacturier  
de produits reliés  
à la construction  
et à l'entretien  
des réseaux  
électriques.**

225 Ford, Châteauguay  
(Québec) Canada J6J 4Z2  
Téléphone : (450) 698-0520  
Sans frais : 1-877-696-0520  
Télécopieur : (450) 692-5670  
Internet : www.maclean-power.com

# CONSTRUCTION InterLag

## JET DE SABLE, PEINTURE, RÉFECTION DE BÉTON

Construction Interlag Inc. est un entrepreneur général  
travaillant principalement sur des ponts, ouvrages d'art,  
bâtiments industriels, centrales et barrages hydro-électriques.

Nous nous spécialisons dans les domaines suivants :

- Jet de sable & peinture
- Métallisation
- Réfection de béton
- Béton projeté
- Matériel composite et fibre de verre
- Câbles post-tension
- Ouvrages structuraux



Tél. : 514-323-6710 • Fax : 514-323-3882

8165 Le Creusot, Montréal H1P 2A3

info@interlaginc.com

[www.interlag.com](http://www.interlag.com)

R.B.Q. : 8003-2113-20

La  
mission de  
Marsh :

bâtir  
et  
proposer  
des  
solutions  
de gestion  
de risques  
et fournir  
des services  
qui  
contribueront  
à votre  
croissance

À titre de consultant en gestion de risques et  
courtage d'assurances, Marsh Canada Limitée  
est très heureuse de s'associer à Hydro-Québec  
et de contribuer à sa croissance.

# MARSH

Visitez [www.marsh.ca](http://www.marsh.ca) ou [www.marsh.com](http://www.marsh.com)

## La volonté de livrer



**CGI**

Les technologies de l'information appliquées aux solutions d'affaires™

Les technologies de l'information (TI) progressent à un rythme effréné.  
Le seul fait d'en suivre la marche peut constituer un défi de taille. CGI  
s'est engagée à le relever en adoptant une approche polyvalente qui lui  
permet de répondre à vos besoins informatiques et d'affaires présents  
et futurs, du concept initial au suivi des opérations.

CGI offre des services complets et des solutions en TI à plus de  
3 000 clients à travers le monde. Nous nous engageons à être proactifs  
et à livrer comme promis pour vous permettre d'obtenir les résultats  
escomptés. Faites-en l'expérience aujourd'hui.

services-conseils/intégration de systèmes/gestion de fonctions informatiques et d'affaires/  
Certifiée ISO 9001 [www.cgi.com](http://www.cgi.com)

# NON à la centrale thermique du Suroît!

Par

Éric Bersy, ing.  
1er vice-président



**A**u dernier conseil syndical, certains membres nous ont demandé : pourquoi Le Suroît? Les membres du Bureau se sont penchés sur la controversée construction de cette centrale et se sont prononcés contre ce projet. Voici donc les résultats de l'analyse que le Bureau a faite.

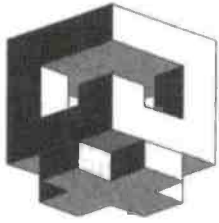
Premièrement, Hydro-Québec n'a jamais démontré la nécessité absolue de construire une telle centrale. Rappelons-nous qu'il y a moins de deux ans, le distributeur est allé en appel d'offres pour augmenter la capacité du parc de production afin de pouvoir répondre à la demande croissante de la charge. Plusieurs soumissionnaires ont répondu à l'appel d'offres, y compris HQ Production. Jamais le projet de la centrale du Suroît n'a été présenté à des fins d'études à ce moment-là. Donc, d'autres soumissionnaires ont été choisis, dont TransCanada Énergie, pour répondre à la demande de puissance de 900 MW de Distribution. Les autres projets sont encore sur les tablettes et ont été rejetés. Pourquoi HQ Production devrait-elle être traitée différemment?

En deuxième lieu, nous avons analysé strictement le point de vue économique. La technologie est entièrement américaine. Le combustible est albertain. Où sont donc les retombées économiques pour le Québec? Seule Gaz Métro (une société qui appartient en partie à HQ) fera un peu de profit sur le combustible. La grosse part filera vers les plaines de l'Alberta. De plus, des études démontrent que, à quantités égales, les mégawatts non consommés ou épargnés par l'implantation de mesures d'économie d'énergie coûtent moins chers que ceux

produits par la construction de nouvelles centrales. Qu'attendons-nous pour investir des dollars au Québec? La création d'emplois permanents sera plus élevée et les retombées économiques plus importantes si nous mettons en place des mesures d'efficacité énergétique que si nous construisons une centrale thermique clé en main au profit de tiers.

La troisième et dernière raison, mais non la moindre, c'est l'aspect environnemental du projet de construction. S'il veut respecter le protocole de Kyoto, le Québec ne peut pas construire cette centrale. En effet, ce n'est pas parce que le Québec est une des provinces qui contribuent le moins à l'émission de gaz à effet de serre, qu'Hydro-Québec peut justifier une augmentation de ces mêmes émissions, même réduites de 8 % par rapport au projet original qui, rappelons-nous, avait été rejeté par la Régie de l'énergie. Hydro-Québec doit se pencher sur les effets négatifs de ces gaz sur la santé des Québécois, principalement sur la population du Grand Montréal. Hydro-Québec doit retourner à ses planches à dessin et trouver des solutions plus acceptables conformes au protocole de Kyoto.

Bien sûr, avant d'être des membres du Bureau, nous sommes des ingénieurs, et fiers de l'être. Nous sommes aussi, comme chacun d'entre vous, des citoyens à part entière. C'est donc au nom du syndicat que nous nous sommes prononcés. Hydro-Québec doit dire mea culpa et cesser d'improviser. La planification, ce n'est pas pour éteindre des feux, c'est pour prévoir l'avenir, notre avenir à tous ! ■



**LES CONSULTANTS  
GENIPLUS**

**Les Associés**  
François Charbonneau, ing.  
Jocelyn Charron, ing.  
Philippe Beaudoin, ing.  
Stéphane Froment, ing.  
Luc Gagnon, ing., M.Sc.A

5154, rue Saint-Hubert  
Montréal (Québec) H2J 2Y3  
Téléphone : (514) 273-3147  
Télécopieur : (514) 273-3854  
geniplus@videotron.ca

 **QUÉFORMAT** LTTÉ

591, LE BRETON  
LONGUEUIL (QUÉBEC)  
CANADA, J4G 1R9

**Michel Dussault, ing., M.Sc.A.**  
Président

CONTRÔLE DES MATÉRIAUX  
GÉOTECHNIQUE  
ENVIRONNEMENT

TÉLÉPHONE : (450) 674-4901  
TÉLÉCOPIEUR : (450) 674-3370  
info@queformat.com

**Bellon**

5598, rue Hochelaga  
Montréal (Qc)  
H1N 3L7  
Tel.: (514) 526-0894  
Fax: (514) 252-1051  
Info@bellon.qc.ca  
www.bellon.qc.ca

Produits sur mesure tel que :

- Auvents résidentiels
- Abris d'hiver
- Abris pour fumeurs
- Toiles Industrielles

Nous offrons aussi des services d'entreposage,  
nettoyage et réparation sur tout genre de toiles.

Consultez notre site Web



**Lesage**  
INC

ÉQUIPEMENT DE RÉFRIGÉRATION

817, SALABERRY  
LAVAL, QC H7S 1H5  
LICENCE R.B.Q.: 8003-1255-34

TÉL.: (514) 337-3585  
FAX: (450) 668-9404  
INFO@LESAGEINC.COM



SYSTÈMES LMP INC.  
825 de Salaberry,  
Laval (Québec),  
H7S 1H5

MANUFACTURIER D'ÉQUIPEMENTS FRIGORIFIQUES

Téléphone : (514) 337-3585  
Télécopieur : (450) 629-8348  
SYSTEMESLMP@BELLNET.CA

**Willis**

Courtiers d'assurances Internationaux  
au service d'Hydro-Québec  
depuis plus de **30** ans

**Willis Canada Inc.**

Siège social  
1130, rue Sherbrooke Ouest  
Bureau 1400  
Montréal (Québec) H3A 2M8

Tél. : (514) 842-8922  
Fax : (514) 844-8022



**Faites avancer votre entreprise.**



Tsubaki du Canada Lteé  
1630 Drew Road, Mississauga, ON, L5S 1J6  
TEL: 905-676-0400 ou 800-263-7088  
FAX: 905-676-0904  
www.tsubaki.ca info@tsubaki.ca

# Reprise des cotisations au Régime de retraite d'Hydro-Québec

Par  
Claude Crevier, ing.  
trésorier



À la première période de paie de 2004, tous les employés d'Hydro-Québec, y compris les ingénieurs, ont commencé à verser une cotisation de 1 % au Régime de retraite d'Hydro-Québec (RRHQ). L'an prochain et les années suivantes, la cotisation augmentera de 1 % par année jusqu'à un maximum de 6,3 %. Cette reprise a été rendue indispensable parce que le surplus du régime est passé sous les 10 %. C'est ce que montre le dernier rapport actuariel du RRHQ (décembre 2002), paru à la fin de 2003. Cette règle avait été prévue au régime lors des négociations de 1999 qui avaient, par ailleurs,

donné lieu au congé de cotisation. Le SPIHQ ne voulait pas d'un automatisme pour enclencher la reprise des cotisations. C'est pourquoi il avait prévu dans la convention (1999-2003), par le biais de la lettre d'entente 15, qu'une analyse soit exécutée avant d'accepter toute reprise. En décembre dernier, lorsque le rapport actuariel du RRHQ a été publié, notre actuaire a procédé à son analyse. Il nous a remis la lettre que vous trouverez ci-dessous et ce qui en découle. Selon lui, la nécessité de reprendre les cotisations au RRHQ ne fait aucun doute. ■



Le 30 janvier 2004

Monsieur Claude Crevier  
Trésorier  
Syndicat Professionnel des Ingénieurs d'Hydro-Québec Inc.  
600, rue Sherbrooke Est  
2<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2L 1K1

**Objet : Évaluation actuarielle au 31 décembre 2002**

Monsieur,

Suite à notre analyse des documents transmis relatifs à l'évaluation actuarielle de votre régime de retraite en date du 31 décembre 2002, nous désirons vous confirmer que nous sommes d'avis que les hypothèses et méthodes actuarielles utilisées nous apparaissent conformes aux principes actuariels généralement reconnus et acceptables dans le cadre de la situation propre de votre régime.

Les méthodes pour déterminer les hypothèses sont essentiellement les mêmes que celles utilisées lors de l'évaluation précédente et les taux utilisés découlent donc de l'application de cette méthodologie. Tel que discuté, la marge pour écart défavorable a cependant été révisée, ce qui peut se justifier dans le cadre de la reprise des marchés et de la globalité des hypothèses.

Compte tenu du degré de capitalisation du régime, et conformément au disposition du règlement du régime, les cotisations doivent donc reprendre graduellement. Cette reprise nous apparaît sage dans le cadre d'une saine capitalisation des objectifs de retraite de votre régime.

Espérant le tout conforme, veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

Pierre Bergeron, f.s.a., f.i.c.a.

# À vos marques... Prêts? Changez!

Par

Andrée Rochette, ing.  
comité de Réflexion

Certains se souviendront que, le 6 mai 2003, après avoir pris connaissance du rapport du comité de surveillance, l'Assemblée générale du SPIHQ adoptait une recommandation qui se lisait comme suit :

*«Selon nous, il y a un risque que les déficits deviennent récurrents si rien n'est fait pour corriger la situation puisque la tendance lourde est à l'augmentation des dépenses et que les revenus sont stables. Le budget doit être équilibré, sans compter sur un apport provenant du fonds d'éventualité pour financer l'ensemble des activités syndicales de base. L'usage du fonds d'éventualité devrait être réservé pour financer des activités exceptionnelles, ponctuelles ou spécifiques, et non pour financer l'ensemble des activités de base du syndicat. Dans ce sens, si ce niveau de dépenses est requis, nous recommandons que le taux de cotisation soit augmenté pour présenter un budget équilibré (pour 2003 et pour les années suivantes).»*

Cela fait quelques années que le Bureau veut entreprendre une analyse approfondie des activités du SPIHQ – passées et actuelles –, de même que des services offerts aux membres pour mieux planifier le fonctionnement et le budget pour l'avenir. Cette réflexion a malheureusement été reportée à cause des nombreux dossiers prioritaires à traiter et du manque de temps des membres du Bureau. C'est pourquoi un comité ad hoc a été formé en octobre 2003 pour évaluer si le niveau des dépenses actuelles du SPIHQ est justifié. Celui-ci a pour mandat d'examiner les divers processus du syndicat, puis de faire les constats de cette analyse et les recommandations qui s'imposent pour pallier les problématiques observées. Tâche titanesque, direz-vous? Vous avez raison.

Le comité de réflexion est maintenant composé de deux membres du Bureau (Éric Bersy, 1<sup>er</sup> vice-président et Claude Crevier, trésorier), d'un membre du Conseil syndical (Jean Fortier, délégué-substitut et responsable du comité de déontologie) et de trois membres du comité de surveillance (Pierre Vermette, responsable, Anne Fournier et Andrée Rochette). Depuis le début des travaux, nous nous sommes réunis de nombreuses fois, environ une journée par semaine, pour réaliser le plan d'action fixé au départ.

Nous avons rencontré les responsables de tous les comités de même que les membres du Bureau pour discuter de leurs activités actuelles, des difficultés qu'ils éprouvent et de leur vision concernant les années à venir. Nous avons aussi rencontré les membres de la permanence du SPIHQ et le procureur. De plus, nous avons eu la chance de nous entretenir avec l'ancien président, Louis Champagne, qui a bien voulu nous parler des enjeux vécus par les membres et militants. Étant donné sa profonde connaissance du syndicat, cette rencontre s'est avérée capitale. Un sondage a été envoyé à tous les délégués et délégués-substitués. Difficiles à rencontrer vu leur nombre (environ cinquante personnes), l'avis des représentants au Conseil syndical n'en était pas moins primordial.

Au moment d'écrire ces lignes, nous n'avons pas terminé nos travaux, mais deux problématiques importantes ressortent clairement. D'une part, il y a la surcharge de travail généralisée des militants (délégués et membres des comités, mais principalement des membres du Bureau et des responsables de certains comités), tant au niveau de leur emploi qu'au niveau des tâches syndicales à accomplir. D'autre part, nous constatons que les membres, pour diverses raisons, montrent un intérêt plutôt tiède envers la vie et les activités syndicales.

Si l'ensemble des rencontres effectuées nous a permis de nous faire une très bonne idée des problèmes vécus à tous les niveaux, il n'en demeure pas moins que nous devons tenir certaines consultations auprès d'autres syndicats pour comparer nos façons de faire et enrichir notre réflexion. Cet exercice de balisage doit se tenir à la fin de février et au début de mars, parallèlement à la rédaction des recommandations.

L'échéance est très serrée. Nous devons terminer les travaux d'ici la mi-mars si nous voulons présenter nos recommandations et les faire entériner par le Bureau et le Conseil syndical à la fin du mois de mars. Tout cela afin de pouvoir vous les proposer lors de l'Assemblée générale qui se tiendra le 19 avril. Pour atteindre cet objectif, nous sommes prêts, en plus de nos rencontres hebdomadaires, à continuer notre travail bénévole, soirs et fins de semaine, parce que nous croyons qu'il est important de bien définir les besoins des

>>>

membres, de même que l'organisation syndicale qui permettra de répondre à leurs attentes dans les années à venir. Nous voulons que nos recommandations aient un impact positif fort, tant sur le fonctionnement du syndicat que sur la façon dont celui-ci est perçu de ses membres.

Après avoir lu cet article, vous ne serez pas surpris de constater que des changements vous soient recommandés lors de la prochaine Assemblée générale. Il est fort probable que, à ce moment-là, la présentation de notre rapport suscite de riches discussions... et, souhaitons-le, le partage de réflexions! ■

## Appel de candidatures pour le comité de Surveillance

Par

Pierre Vermette, ing.  
responsable du comité  
de Surveillance



Comme à chaque année, les postes du comité de surveillance devront être comblés lors de l'assemblée générale ordinaire. En effet, les quatre membres de ce comité sont nommés pour un mandat d'un an lors de cette assemblée.

Cette année est cependant exceptionnelle puisqu'un membre, Andrée Rochette, ing., a déjà quitté le comité de surveillance pour prendre la responsabilité du comité Écho, et un deuxième membre, Michel Fortier, ing., a déjà annoncé qu'il ne solliciterait pas un nouveau mandat.

Je les remercie chaleureusement tous les deux de leur disponibilité, de leur collaboration soutenue et de leur contribution déterminante à tous les dossiers que le comité de surveillance a traités. C'est grâce à la qualité et à la pertinence de leurs analyses, à la justesse de leurs recommandations et à la réserve dont ils ont su faire preuve si le comité de Surveillance s'est mérité le respect des autres instances syndicales.

Nous sommes donc à la recherche de candidats. Pour faciliter votre réflexion, voici le mandat du comité de surveillance :

### STATUT 501- COMITÉ DE SURVEILLANCE

1.1. Le comité de surveillance est composé d'au moins deux (2) membres et d'au plus quatre (4) membres élus par l'assemblée générale. Ils demeurent en fonction jusqu'à l'élection de leurs successeurs à l'assemblée générale suivante ou jusqu'à ce qu'ils démissionnent.

2. Les membres du comité de surveillance ne doivent pas être membre du bureau du syndicat, responsable d'un autre comité ou délégué et ils doivent éviter toute situation de conflit d'intérêts.

3. L'assemblée générale et le conseil syndical peuvent mandater le comité de surveillance. Le comité de surveillance peut également agir de son propre chef.

4. Dans le but d'optimiser la gestion du syndicat, ce comité :

a) Examine les statuts, les règlements et les pratiques ;

b) Propose aux instances les modifications appropriées pour une saine gestion

c) Compare nos façons de faire avec des institutions semblables à la nôtre.

5. Sur demande, tous les effets comptables, pour l'exercice financier en cours, sont mis à la disposition des membres du comité de surveillance en tout temps et sans préavis.

Nous cherchons à améliorer les façons de faire du SPIHQ et nous privilégions les transitions aux changements brusques lorsque c'est possible. Nous maintenons habituellement des relations harmonieuses basées sur le respect et la confiance mutuelle avec les autres instances syndicales, mais par le passé nous n'avons pas hésité à nous démarquer et à exprimer notre opinion divergente.

Le comité de Surveillance a un rôle-conseil et n'a pas de pouvoir décisionnel. Nous soumettons nos constats et recommandations à l'assemblée générale qui décide des actions à prendre. Le comité exerce cependant un pouvoir d'influence qui provient de sa crédibilité acquise au fil des ans.

Les personnes recherchées devraient posséder une bonne expérience syndicale, avoir la curiosité de questionner et être capables de remettre les pratiques courantes en question tout en respectant les valeurs syndicales traditionnelles du SPIHQ, comme la participation des membres à tous les niveaux de l'organisation syndicale.

La charge de travail mensuelle consiste en une réunion du comité, généralement d'une demi-journée, et à du travail personnel pour environ une autre journée par mois.

Je vous invite à communiquer avec moi pour manifester votre intérêt. ■

# Maladie grave d'un proche

Du nouveau à l'assurance-emploi du Canada et aux normes du travail du Québec

Par

Michel Bonin, ing.  
Stéphane Plourde, ing.  
comité Avantages  
sociaux



Les personnes gravement malades et mourantes préfèrent souvent être soignées là où elles se sentent le mieux et par les proches qu'elles aiment, c'est-à-dire dans leur maison et par leurs parents. Trop souvent, les membres de leur famille immédiate doivent faire un choix déchirant : leur donner des soins ou travailler.

Deux nouveaux programmes des gouvernements fédéral et provincial s'adressent aux proches qui vivent une telle situation. Ils offrent des solutions de rechange aux traditionnelles demandes de vacances ou de congé sans solde.

Note :

*Le terme « conjoint » signifie époux/épouse ou conjoint/conjointe de fait.*

*Un conjoint de fait désigne la personne qui vit avec la personne en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an.*

## **Programme provincial : Absences et congés pour raisons familiales ou parentales**

Ce volet découle de la révision des normes du travail de mai 2003.

Les normes du travail du Québec prévoient qu'un salarié peut s'absenter sans salaire pendant une période de douze semaines pour demeurer auprès d'un membre de sa famille atteint d'une maladie grave ou victime d'un accident grave. Cette période peut être étalée sur une période maximale de douze mois. Un membre de la famille peut être votre conjoint, votre enfant ou l'enfant de votre conjoint, votre père/mère, votre frère/sœur ou un de vos grands parents.

Il faut en faire la demande le plus tôt possible à son employeur. Un certificat médical n'est pas nécessaire, mais peut être demandé par l'employeur.

## **Traitement spécial : Enfant mineur atteint d'une maladie grave et potentiellement mortelle**

Dans le cas où votre propre enfant (pas celui de votre conjoint) est atteint d'une maladie grave et potentiellement mortelle, le congé sans salaire de douze semaines peut être prolongé jusqu'à 104 semaines.

Pour être admissible à ce prolongement, vous devez obtenir un certificat médical attestant que votre enfant risque de mourir.

## **Programme fédéral : Congé de compassion de l'assurance-emploi**

Ce programme prévoit le versement de prestations d'assurance-emploi pendant une période maximale de six semaines (pas obligatoirement consécutives), précédées de deux semaines d'attente aux frais du salarié (comme dans le cas d'un congé de maternité ou parental) pour prendre soin d'un membre de la famille gravement malade. Le membre de la famille peut être votre conjoint; votre enfant ou l'enfant de votre conjoint; votre père/mère ou son conjoint. Notez ici qu'Ottawa ne permet pas de recevoir des prestations pour prodiguer des soins à votre frère ou à votre sœur, ni à un grand parent.

Pour être admissible, il faut avoir accumulé 600 heures d'emploi assurables et fournir un certificat médical attestant que le membre de la famille est gravement malade et qu'il risque de mourir dans les prochains six mois. Ces six semaines de prestations peuvent être partagées avec d'autres membres de la famille pour autant qu'ils aient aussi droit à ces prestations. Dans ce cas, une seule période de deux semaines d'attente est applicable pour tous. Le programme s'applique même si le membre gravement malade demeure à l'extérieur du Canada. ■

>>>

## Résumé

	<b>Programme fédéral</b> Assurance-emploi <sup>1</sup>	<b>Programme provincial</b> Normes du travail <sup>2</sup>
<b>Conditions d'admissibilité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir un certificat médical attestant que le membre de famille est gravement malade et qu'il risque de mourir à l'intérieur de six mois (26 semaines)</li> <li>• Avoir cumulé 600 heures d'emploi assurables</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maladie grave ou accident grave d'un membre de la famille</li> <li>• Pas d'attestation médicale requise (sauf si l'employeur le demande)</li> <li>• Dans le cas où votre propre enfant risque de mourir et que vous désirez vous prévaloir du congé de 104 semaines sans salaire, il faut fournir un certificat médical</li> <li>• Avoir cumulé trois mois de service continu</li> </ul>
<b>Durée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 semaines de prestations d'assurance-emploi précédées de deux semaines de carence</li> <li>• Étalaé sur une période maximale de 26 semaines</li> <li>• Réadmissible à toutes les périodes de 26 semaines</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 12 semaines (sans salaire)</li> <li>• Étalaé sur une période maximale de 12 mois</li> <li>• Dans le cas où votre enfant risque de mourir, la durée peut atteindre un maximum de 104 semaines à partir de la première date de début d'un congé (sans salaire)</li> </ul>
<b>Membre de la famille</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Votre conjoint</li> <li>• Votre enfant ou l'enfant de votre conjoint</li> <li>• Votre père/mère ou son conjoint</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Votre conjoint</li> <li>• Votre enfant ou l'enfant de votre conjoint</li> <li>• Votre père/mère</li> <li>• Votre frère/sœur</li> <li>• Vos grand-parents</li> </ul>
<b>Partage des semaines et droit de bénéfice</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les 6 semaines peuvent être partagées entre les membres d'une même famille prodiguant des soins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les deux parents d'un enfant ont droit à cette période de congé sans salaire y compris à l'extension de 104 semaines</li> </ul>

<sup>1</sup> [www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei)  
<sup>2</sup> [www.cnt.gouv.qc.ca](http://www.cnt.gouv.qc.ca)



FONDERIE ST-ROMUALD INC.

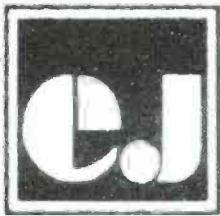
450-2e Avenue, Saint-Romuald  
(Québec) Canada G6W 5M6

Tél. : (418) 839-8836

Fax : (418) 839-1598



1800, av. Bédard  
St-Lazare-de-Vaudreuil (Québec) J7T 2G4  
Tél. : (450) 455-0961 Fax : (450) 455-0350  
Site Web : [www.urecon.com](http://www.urecon.com)



Ernest Joubert  
inc.

Ernest Joubert

vente • location • réparation • appareils d'arpentage  
niveaux laser • matériels dessin technique

925, ave Newton, local 118, Québec (Québec) G1P 4M2

E-mail : [ejoubert@ernestjoubertinc.com](mailto:ejoubert@ernestjoubertinc.com)

Tél. : (418) 872-7152 Fax : (418) 872-7143

Leader Canadien  
en câblage structuré

**NORDX/CDT**  
UNE FILIALE DE  
CABLE DESIGN TECHNOLOGIES

*Des innovations pour demain!*

[www.nordx.com](http://www.nordx.com) • 1-800-681-6131

**René Desjardins**

(2750619 CANADA INC.)

*Spécialiste en manutention de machinerie industrielle*

☛ Réservoirs

**Transport - Grues**

☛ Chaudières

Machinerie de tout genre

☛ Transformateurs

**Bureau** : 300, rue Grimard, Beloeil (Québec) J3G 4T8

Tél. : (514) 990-2190 Télécopieur : (450) 446-4232

**Entrepôt** : 5e Avenue, Rivière-des-Prairies (Québec)

Internet : [www.renedesjardins.com](http://www.renedesjardins.com)

INGÉNIOSITÉ INTÉGRATION INNOVATION



Au service des  
communautés depuis plus  
de 30 ans pour une  
meilleure qualité de vie

**SM**

Services d'ingénierie multidisciplinaire

Le Groupe S.M. International inc.

75, rue Queen, bureau 5200, Montréal (Québec) H3C 2N6

Tél. : 514-982-6001 Téléc. : 514-982-6106 Web : [www.groupe-sm.com](http://www.groupe-sm.com)

**Les serrures et cadenas ABLOY  
combinent haute sécurité et  
résistance pour des conditions  
environnementales extrêmes.**

- Systèmes de clés contrôlées et protégés par brevets, des cylindres virtuellement incrochetables.
- Systèmes de clés maîtresses de capacité considérable et inégalée.
- Abloy offre aux industries, une gamme des plus complète de cadenas de haute sécurité ainsi que des barillets.
- C'est le choix #1 en Amérique du nord pour la protection des locaux et sites à usage hydro-électrique.
- Assemblage et conception à Montréal depuis 35 ans.
- Certifications ISO 9001 et ISO 14001.



**1 800 465 5761**

fax 514 335 0430

[info@abloy.ca](mailto:info@abloy.ca)

**ABLOY**<sup>MD</sup>

ABLOY CANADA INC.

Une compagnie du Groupe ASSA ABLOY

# Des problèmes avec vos réclamations à la Croix Bleue?

**Par**  
le comité  
Avantages sociaux

Certains membres nous ont rapporté avoir vécu des tracasseries administratives à la suite de réclamations à la Croix Bleue.

Un premier exemple. La Croix Bleue demande à un assuré de fournir une justification de son médecin avant de rembourser des ordonnances de médicaments non compris dans la liste de la RAMQ ou encore dispendieux ou exclusifs à un fabricant donné. Elle peut aller jusqu'à répéter sa requête en cascade et refuser de payer si la justification demandée n'est pas remise ou jugée insuffisante. Si le médicament a été prescrit par un urgentologue, essayez donc de le retrouver!

Selon nous, si la Croix Bleue a des questions pour les professionnels de la santé, elle devrait les appeler directement afin que les spécialistes s'entendent entre eux. Tout est prévu à cet effet puisque, sur le formulaire de demande de remboursement, l'adhérent autorise la société à contacter la personne responsable de son dossier médical. D'autres exigences obligent l'assuré à prendre des rendez-vous inutiles qui encombrant le système de santé et font perdre du temps à tout le monde. Quant à la couverture médicamenteuse de notre régime, une liste devrait être accessible pour consultation habituellement par le médecin et le pharmacien. La liste des médicaments et celle des médicaments d'exception sont disponibles à l'adresse [www.ramq.gouv.qc.ca/fr/professionnels/listmed/lm\\_tdmf.shtml](http://www.ramq.gouv.qc.ca/fr/professionnels/listmed/lm_tdmf.shtml).

Le deuxième exemple concerne les soins dentaires. Un dentiste propose deux ponts partiels fixes : l'un pour quatre dents adjacentes de la mâchoire supérieure et l'autre pour quatre autres dents de la mâchoire inférieure. Il exécute le travail, mais la Croix Bleue refuse de payer (maximum 1000 \$). Prétexte : des dentiers auraient réglé le problème. Elle ne rembourse donc que 60 % du coût de dentiers (disons 600 \$). Or, la personne traitée a plus que quatre dents en haut et quatre dents en bas dans la bouche. Si l'assuré avait communiqué avec la Croix Bleue avant l'exécution du traitement, lui aurait-on demandé de se faire arracher toutes ses autres dents saines avec pour seule intention de déboursier un montant moins important?

Un dernier exemple. Un assuré demande le remboursement d'une ordonnance de médicaments prescrits pour perdre du poids. La Croix Bleue refuse de payer. Elle prétend que, pour avoir droit à un remboursement, celui-ci doit s'inscrire à des cours de conditionnement physique. Or, le médecin traitant assure par écrit que l'état de la personne ne lui permet pas, pour le moment, de faire de l'exercice. Malgré cela, la Croix Bleue rejette toujours la requête.

Nous analyserons bientôt ces trois cas avec Hydro-Québec. En attendant, si vous en avez vécu des situations semblables, nous vous demandons de nous en faire part. Vous pouvez communiquer avec le comité Avantages sociaux par courriel à l'adresse [avso1.spihq@spihq.qc.ca](mailto:avso1.spihq@spihq.qc.ca). ■

# ABH

EXPERTS-CONSEILS

1140, boul. de Maisonneuve Ouest  
10e étage, suite 1060  
Montréal (Québec) H3A 1M8  
Téléphone : (514) 842-6020  
Télécopieur : (514) 843-8508

1150, rue Wellington  
Montréal (Québec) H3C 1V8  
Téléphone : (514) 931-7229  
Télécopieur : (514) 931-7902



Printemps 2004 nouvelle  
usine à Montréal

## GALVANISATION

Bassin 48' x 6' x 10' profond

LA CORPORATION CORBEC

17, RUE ST-JOSEPH, LACHINE (QUÉBEC) H8S 2K9 (514) 364-4000  
1675, RUE JEAN-TALON OUEST, QC (QUÉBEC) G2K 2J5 (418) 628-1055

1-800-463-8313

LES EXPERTS DEPUIS 1965



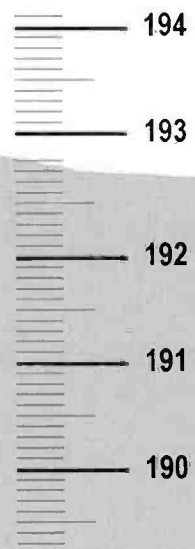
# PÉTRO SUR

7744, rue Sherbrooke Est, bureau 102 Montréal (Québec) H1L 1A1  
Téléphone : 514.352.8221 / 1.877.358.8221  
Télécopieur : 514.352.0618 Courriel : info@petrosur.ca

2500, rue Jean-Perrin, bureau 204 Québec (Québec) G2C 1X1  
Téléphone : 418.845.8889 / 1.888.628.8221  
Télécopieur : 418.845.5559 Courriel : petrosur@asimard.com

GÉNIE-CONSEIL PÉTROLIER, VÉRIFICATION DE CONFORMITÉ, FORMATION, CONCEPTION DE  
PLANS ET DEVIS, SURVEILLANCE DES TRAVAUX, GESTION DE PARC PÉTROLIER, EXPERTISE

- Séparateurs eau/huile
- Aménagements pour aéroport, hélicoptère, site maritime, etc.
- Matières dangereuses résiduelles
- Équipements de chauffage, de condensat et génératrices
- Postes de distribution
- Citernes et réservoirs mobiles



## DECOR

Spécialiste en couvre planchers

- Résidentiel
- Commercial
- Institutionnel

**LACHARITÉ** INC.

8435 EST  
NOTRE-DAME  
MTL (QUÉBEC) H1L 3L3  
TÉL. : 514-353-1601  
FAX : 514-353-0841

# Travail à temps partiel

## Nouveau genre

**Par**

*Michel Bonin, ing.  
responsable du comité  
Avantages sociaux*



**C**onstatacion universelle : la semaine est toujours trop courte. Les causes peuvent être nombreuses : vos charges familiales normales semblent sans fin; votre retraite sans pénalité est encore lointaine et vous ne pouvez prétendre à la retraite progressive; vos parents sont en perte d'autonomie ou atteints d'une maladie dégénérative; vous envisagez une deuxième carrière ou désirez vous spécialiser, mais suivre des cours pendant les heures de travail en semaine est problématique; vous avez un enfant avec un handicap léger ou lourd requérant une supervision accrue.

Vous pourriez envisager le congé sans solde, à raison du nombre de journées fixes par semaine qui vous convient. Mais il n'apporte aucun revenu, coûte passablement cher lors du rachat du RRHQ et oblige l'employé à payer sa quote-part des assurances. L'obtention du congé est autorisée si la charge de travail du service le permet.

La convention actuelle prévoit un régime de congé à traitement différé (RCTD). Celui-ci permet de prendre un congé total de travail pendant une période continue variant de 26 à 104 semaines. Il faut qu'au préalable, pendant une période minimale de six mois qu'entre 5 et

33,33 % du salaire payé ait été prélevé et versé dans un compte en fiducie – les montants déposés ne sont pas imposables. Pendant le congé, les revenus proviennent de retraits effectués sur le montant en fiducie – les montants retirés sont imposables.

Si l'organisation de votre temps est aussi problématique que l'énoncé du début, qu'il vous faut un revenu pour les journées non travaillées et que vous souhaitez minimiser le coût de vos avantages sociaux collectifs, un régime de travail à temps partiel à traitement différé (RTTPTD) réparti sur une période maximale de deux ans pourrait-il être une solution pour vous? Celle-ci pourrait se traduire par un maximum de trois journées de congé pour deux journées de travail sans provision de congé de plages fixes (4CHV). Ces journées pourraient être prises de façon variable dans la semaine à l'opposé de journées fixes et souvent immuables.

L'idée de travailler à temps partiel selon un régime RTTPTD vous plaît-elle? Vos opinions, idées ou commentaires nous intéressent. Écrivez au comité Avantages sociaux à l'adresse [avso2spihq@spihq.qc.ca](mailto:avso2spihq@spihq.qc.ca). ■

---

## Le saviez-vous?

**Par**

*le comité  
Avantages sociaux*

Les primes versées pour l'assurance-santé collective (soins de santé, médicaments et soins dentaires) sont admissibles comme frais médicaux dans vos déclarations de revenus. Les deux paliers gouvernementaux

considèrent les primes que vous avez payées comme une dépense. Quant à la contribution de l'employeur, elle est seulement admissible au provincial. ■

# FRE

COMPOSITES INC.

LEADER EN LA MATIÈRE

## SYSTÈMES DE CANALISATION

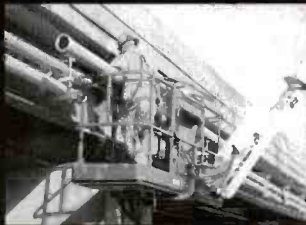
### HORS TERRE



Légèreté, rigidité, résistance aux rayons ultraviolets, résistance à la corrosion, font du système FRE™ l'application idéale pour le passage de câbles sous les ponts et viaducs, dans les usines pétrochimiques, l'industrie des pâtes et papier et autres milieux corrosifs.

### TÉLÉCOM

Le système de canalisation de fibre de verre offre une valeur ajoutée significative, soit une économie appréciable de coûts, en raison notamment de sa légèreté par rapport aux conduits de métal galvanisé.



### SOUTERRAIN

Le conduit FRE™, conçu pour être enfoui directement sous terre, possède le plus haut rapport rigidité-poids de tous les systèmes présentement offerts.



### PHÉNOLIQUE

Pour les applications critiques où le taux d'émission de fumée et de produit toxique doit être restreint. Idéal pour les réseaux de distribution électrique à haut voltage et les environnements à grande affluence comme les tunnels, les réseaux de métro et autres endroits où la sécurité des usagers est primordiale.



75, rue Wales  
Saint-André-d'Argenteuil  
(Québec) Canada J0V 1X0  
Tél. : 450.537.3311  
Fax : 450.537.3415  
www.frecomposites.com

**FRE**  
COMPOSITES



Agent manufacturier: Technirep Marketing Inc., tél., 514.332.9884

# NEWARK

In one™

## CATALOGUE

### ÉDITION 121

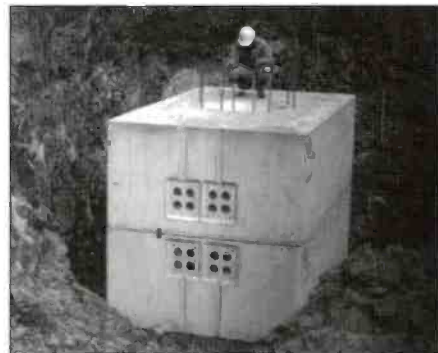


- ▶ Plus de 200,000 composants en stock
- ▶ Plus de 350 manufacturiers
- ▶ 30 000 nouveaux produits
- ▶ Livraison gratuite pour Hydro-Québec
- ▶ 15% d'escompte pour Hydro-Québec
- ▶ Expédition garantie le jour même
- ▶ Service personnalisé
- ▶ Et bien plus !

**1-800-4-NEWARK**  
(1-800-463-9275)  
www.newarkinone.com



Manufacturier de produits de béton préfabriqués  
Maintenant fournisseur homologué  
d'Hydro-Québec  
Puits d'accès, boîte de raccordement, socle



146, rue Commerciale  
St-Henri de Lévis (Québec)  
GOR 3E0

St-Henri : 418-882-2205  
Fax : 418-882-2067  
fortier2000@globetrotter.net  
Saguenay : 418-696-0696  
Fax : 418-696-0954  
tuvico@videotron.ca

# Syndicat 101

## Cours n° 1

**Par**  
Vincent Proulx, ing.  
comité Écho

**S**tatuts, règles d'ordre, conseils, assemblées, bureau, comités, quorum, alouette... Ah!

Que veulent bien dire tous ces termes? D'où viennent-ils? Quel usage en fait-on? Si nous réalisons un vox pop auprès des gens de notre groupe et que nous leur demandions leurs définitions de ces termes syndicaux, je suis certain que les réponses varieraient au point de faire grincer des dents les syndicalistes d'expérience! La majorité d'entre nous (y compris moi-même) connaît trop peu le syndicalisme. Sans trop y réfléchir, certains pourraient dire qu'un syndicat est une organisation qui a pour but de représenter un groupe d'employés vis-à-vis de la partie patronale, de le défendre et de travailler sur l'amélioration des conditions de travail. D'autres pourraient tout simplement faire savoir que cela ne les intéresse pas, que, de toute façon, ils n'en ont pas besoin et que c'est seulement pour un petit nombre d'initiés... Chacun peut avoir sa propre définition, sa vision personnelle de ce qu'est un syndicat. Si les fondements et les règles de base sont les mêmes pour tous, la plupart d'entre nous ne réalisent pas leur importance. C'est dommage puisqu'ils sont là pour assurer le respect de la démocratie et faciliter les prises de décision, et qu'il en va de notre intérêt d'être mieux informés. Soyons francs, bien peu de gens peuvent prétendre connaître le SPIHQ sur le bout des doigts!

En tant que nouvel employé et syndiqué néophyte, je vais tenter d'éplucher le guide syndical, d'en faire ressortir quelques éléments importants et de vous les transmettre aussi bien que je le peux. Je ne prétends aucunement en savoir plus que vous. Au contraire, j'ai beaucoup à apprendre... Sûrement plus que la majorité d'entre vous! C'est l'aspect intéressant de cette rubrique : le récent diplômé que je suis va tenter de comprendre le monde du

SPIHQ et de vous faire part de ses observations. On dit souvent que les jeunes doivent «manger leurs croûtes», faire leurs preuves... Eh bien, c'est un peu ce que je vais tenter de faire pour vous satisfaire, vous, mes confrères de travail! Voici comment je vais m'y prendre.

À chaque numéro de L'Écho, je vais traiter d'un ou de plusieurs thèmes. Je ne peux pas en faire une liste exhaustive dès aujourd'hui. Vous l'avez compris : ma découverte des aspects syndicaux commence en même temps que la vôtre! Par contre, je peux vous assurer que je vais traiter de l'historique du SPIHQ et des faits marquants depuis sa fondation en 1964. Comme cette année on fête les 40 ans du SPIHQ et du journal, il y a sûrement beaucoup d'événements à se remémorer. Le fonctionnement interne du SPIHQ sera aussi un sujet de prédilection, qui me permettra d'aborder des thèmes des plus variés. Il sera important de faire ressortir les éléments majeurs, ceux qui nous touchent le plus. Une fois cet exercice terminé, la structure organisationnelle du SPIHQ sera scrutée à la loupe. On y parlera du Bureau, des comités, de l'assemblée générale, etc. L'accent sera mis sur les rôles de chacun et sur ce que nous pouvons apporter à l'organisation en tant que membres.

J'espère que votre intérêt pour cet exercice sera aussi grand que le mien. Nous avons tout à gagner de mieux connaître notre monde syndical. C'était le premier cours de la session. Vous connaissez maintenant le plan du cours Syndicat 101. Je vous renvoie maintenant à vos occupations normales. Soyez au rendez-vous dans le prochain numéro de l'Écho. N'oubliez pas, l'examen final portera sur l'ensemble de la matière!

D'ici là, si vous avez des commentaires ou des suggestions pour cette rubrique, n'hésitez pas à nous les envoyer à [echo.spihq@spihq.qc.ca](mailto:echo.spihq@spihq.qc.ca).



"Le spécialiste en solutions de stockage de données depuis 34 ans"

1100, René Lévesque O.  
Bureau 1110  
Montréal, Qc H3B 4N4  
Tel : (514) 866-8343  
Fax : (514) 866-0901

www.storagefek.com



**béton provincial** Itée

MEMBRE  
**ABQ**  
ASSOCIATION  
BÉTON QUÉBEC

**PLUS DE 60 USINES  
POUR VOUS SERVIR**

**Matane (Siège Social)**  
1825, ave du Phare Ouest, Matane (Québec) G4W 3N1  
Tél.: (418) 562-0074 • Fax: (418) 562-0081

• Béton préparé • Produit de béton • Béton bitumineux •  
• Concassage et agrégat • Polyvoûte •

LE RÉSEAU  
D'EXPERTS-  
CONSEILS  
**GCS**



GRUPE-CONSEIL  
SAGUENAY

**En ingénierie depuis plus de 35 ans...**

**Civil, Environnement, Structure, Mécanique du bâtiment,  
Mécanique industrielle, Électricité,  
Instrumentation & contrôle,  
Automatisation, Informatique,  
Clés en main, Surveillance et Gestion de projets.**

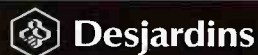
www.gcs.qc.ca 159 Côte Salaberry Chicoutimi, QC, G7H 4K2, Téléphone: (418)549-6471, Télécopieur: (418)549-3268

**On s'occupe de vous comme personne !**

Pour répondre de cet engagement,  
votre Caisse Desjardins Hydro a créé  
**le Centre spécialisé en planification  
de la retraite.**

La caisse Desjardins Hydro,  
Votre Centrale de services financiers

1 800 340-1322  
Téléphone interne 0-289-3500



À travers ce nouveau Centre, votre caisse  
a développé des services et une approche  
spécialement adaptés aux retraités d'Hydro-Québec.

- Comment planifier votre retraite
- Services spécialisés aux investisseurs
- Comment préparer votre succession
- Comment voyager sans soucis
- Comment la caisse peut vous aider au quotidien

Nos conseillers ne sont pas payés à la commission.  
Ils font donc une analyse impartiale de vos besoins  
et vous recommandent des solutions  
qui ne servent que **vos intérêts.**



# Comité Santé-Sécurité - SPIHQ

Le 25 février 2004

**Par**

*André Sauvé, ing.  
responsable du comité  
Santé-Sécurité*

## 1. Politique anti-harcèlement

Nous avons tenu le 12 février un comité conjoint durant lequel M. Angelo Soarès est venu présenter les résultats de son étude. En plus des membres patronaux habituels, ont assisté à la réunion Mme Lyne Perreault, conseillère santé au travail ainsi que Mme Manon Labelle, conseillère, conditions de travail. Lors de sa présentation, M. Soarès, a insisté sur le fait que le but n'est pas de cibler des coupables, mais plutôt de cerner les causes de violence et de conflits, et de travailler à titre préventif pour éliminer ces causes.

Par la suite, Mme Perreault nous a rappelé que la direction Santé met déjà à la disposition des employés et des gestionnaires divers outils de sensibilisation, mais qu'il leur appartient d'en faire la demande auprès de leur centre de santé respectif.

Finalement, Mme Labelle, après avoir fait un bref historique de la politique Tolérance Zéro, nous a expliqué que le nouveau mécanisme de traitement des plaintes implanté en 2002 visait d'abord la décentralisation dans les unités d'affaires afin de raccourcir les délais et d'amorcer le processus de règlement des conflits avant que la situation ne se dégrade trop. Les personnes-ressources dans chacune des unités d'affaires ont aussi pour tâche de sensibiliser gestionnaires et employés quant à l'importance de désamorcer les tensions avant qu'elles ne dégénèrent en conflit.

Mme Labelle nous a aussi mentionné que les ressources humaines envisagent, suite à des demandes similaires des autres unités syndicales SCFP, de former une table de concertation pour analyser la dynamique dans son ensemble.

## 2. Accident mortel LG-4 : suivi

La formation des membres du comité ad-hoc quant au mécanisme d'enquête officielle et d'élaboration de l'arbre des causes a été faite les 4 et 5 février 2004. La prochaine rencontre se tiendra les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 mars pour

l'élaboration de l'arbre des causes, et si possible, la formulation des recommandations.

Entre-temps, les inspections sont arrêtées. Afin de débloquer les inspections requises pour préparer les travaux de réfection de l'été 2004, l'entreprise propose une méthode d'inspection dite «camion passerelle», qui serait étudiée par un comité conjoint. Le tout sujet à accord entre les parties impliquées.

## 3. Grippe aviaire

On nous a soumis une question concernant les ingénieurs appelés à se déplacer au niveau international dans le cadre de leur travail. Mentionnons que les employés doivent consulter le centre de santé de la Place Dupuis dès qu'un séjour à l'étranger est envisagé. Pour plus de renseignements, consulter l'adresse Intranet suivante : <http://rh.hydro.qc.ca/santesecurite/sante/impacts/voyagesaffaires/international.pdf>.

Dans le cas spécifique de la grippe aviaire, c'est Santé Canada qui assure la vigie et établit les restrictions éventuelles; notre centre de santé s'y réfère systématiquement. Pour celles et ceux qui le désirent : <http://www.hcsc.gc.ca/francais/maladies/grippe/aviaire.html>.

## 4. Réaménagements d'espaces bureaux 4,5 m<sup>2</sup>

Il y a du réaménagement dans l'air à Baie Comeau et on parle, semble-t-il, de surfaces de 4,5 mètres carrés, contrairement à ce qui nous avait été présenté récemment à l'effet que les nouveaux aménagements ne seraient pas inférieurs à 6 mètres carrés. Nous prendrons plus d'informations auprès du Centre de Services Partagés.

## 5. Salle d'accumulateurs, Baie Comeau

Nos délégué et délégué substitut joignent leurs efforts aux autres comités locaux santé-sécurité afin de corriger une situation potentiellement dangereuse. ■



- Bâtiments
- Environnement
- Infrastructures urbaines
- Procédés industriels
- Transport
- Ingénierie des sols et matériaux

**GROUPE TEKNIKA LE POUVOIR DU GÉNIE**

Drummondville / Granby / Lac-Mégantic  
Montréal / Saint-Hyacinthe  
Saint-Jean-sur-Richelieu / Sherbrooke  
Trois-Rivières / Victoriaville



[www.groupeteknika.com](http://www.groupeteknika.com)  
1.800.567.6927

## LA RÉVOLUTION EN INSPECTION PAR ULTRASON ET COURANTS DE FOUCAULT



**omniscan**

Par les spécialistes en instruments de contrôle non destructif par ultrason et courants de Foucault.



INFO@RD-TECH.COM • RD-TECH.COM • (418) 872-1155



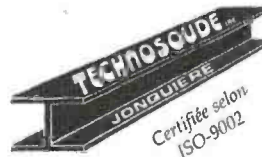
Depuis près de quatre-vingts ans, Snap-on domine le monde des outils et de l'équipement pour professionnels. Et nous sommes fiers d'être un fournisseur officiel d'outils et d'équipement pour Hydro Québec, en offrant des produits

Snap-on® et un service de qualité par l'entremise de nos cent vendeurs franchisés itinérants partout au Québec. Pour obtenir des outils de choix Snap-on® appelez le

**1 800 732-9198**



**Snap-on**



**TECHNOSOUDURE** inc.

Entrepreneur général et spécialisé  
Licence RBQ : 1639-2110-58

Structure d'acier  
Métaux ouvrés  
Mécanique industrielle  
Tuyauterie

**Réjean Gauthier**  
Président

2371, rue Bauman, Jonquière (Québec) G7S 5A9  
Téléphone : (418) 548-9114 • Télécopieur : (418) 548-1328



A) Eve Mallhot, CMA, MBA, Directrice de pratique B) Joanne Bastien, urbaniste, Directrice de projet C) Marie Chantal Ledoux, M.Sc., CRHA, Directrice de projet  
D) Richard Vézina, ing., M.Sc.A., Directeur de projet E) Francine Constantineau, B.Sc.A., Ing., CVS, FSAVE, Associée F) Jean-Pierre Noisoux, Ing., Directeur de projet  
G) René Donals, ing., CVS, Directeur de projet H) Gérard Bozet, Ing., MBA, Directeur de pratique I) Danielle Michaud, CA, MBA, Directrice de projet J) Nicolas Plante, B.A.A., Conseiller principal K) Chantal Gadois, Inf., B. Sc., M. Sc., MAP Directrice de pratique

**Vous êtes les experts en contenu. Nous sommes les experts en méthodes.**

**Ensemble, nous créons de la valeur.**

Nous mettons en commun votre expertise et les compétences de nos conseillers spécialisés en **management par la valeur**, afin de vous accompagner lors des changements inévitables auxquels doivent faire face les organisations en constante évolution. En vous guidant rapidement vers la façon la plus efficace d'atteindre vos objectifs, nous vous aidons à aller plus loin.

**Raymond Chabot  
Grant Thornton**   
**LA FORCE DU CONSEIL**

[www.rcgt.com](http://www.rcgt.com)

# La commission parlementaire

Un tournant historique

Le 9 février 2004

Par

Esther Girard, ing.



**J**e me sens destinée à écrire un jour un volume sur l'identité hydroélectrique québécoise, dans le plein sens de l'adjectif national. Et donc, j'assiste avec grand plaisir aux travaux parlementaires de la Commission de l'économie et du travail où Hydro-Québec présente ses plans stratégiques tous les deux ans. J'y étais les 21 et 22 janvier derniers.

Voici mes impressions personnelles sur ce que j'ai vu et entendu. Vous trouverez la transcription intégrale du discours sur le web de l'Assemblée nationale à l'adresse [www.assnat.qc.ca/fra/37legislature1/commissions/cet/index.shtml](http://www.assnat.qc.ca/fra/37legislature1/commissions/cet/index.shtml).

Selon moi, la cuvée de 2004 a été absolument passionnante. Un ministre nouveau et enthousiaste, une équipe hydroquébécoise sûre d'elle, des médias sur les dents, un environnementaliste impatient qui éclabousse d'eau le pdg : la table est mise pour un revers historique jusque-là imprévu.

Au-delà de l'anecdote, cette commission a mis en évidence qu'Hydro-Québec est rendue à la croisée des chemins. Après une séparation fonctionnelle qui l'a réduite à une simple mécanique comptable, voilà que les rouages bloquent dans la dure réalité physique des problèmes d'ingénierie.

Hydro-Québec Production manquerait de puissance, ou d'énergie, ou des deux, ou de rien du tout, et en plus, personne ne l'a vu venir. Ajoutons à cela une direction qui bafoue publiquement ses chercheurs et ses ingénieurs, et nous voyons indéniablement le reflet d'une entreprise en chute libre.

Par bonheur, il y a une solution miracle : privatiser Hydro-Québec par la porte d'en arrière, en commençant par une centrale thermique de GE. Une belle petite centrale d'environ 900 MW qui servira de vitrine promotionnelle au reste du monde. Car le monde ailleurs, qui a déjà franchi le pas et qui produit majoritairement de l'électricité avec du charbon et du mazout, est friand de cycles combinés au gaz naturel. Ce pas, qui, dans d'autres contrées, rapproche du protocole de Kyoto, ici, au Québec, nous en éloigne.

En somme, la multiplicité d'Hydro-Québec est mise au grand jour. On pourrait penser que c'est celle de la séparation fonctionnelle. Mais non. Juste deux Hydro : la gagnante et la perdante.

D'abord, la bonne Hydro-Québec, celle des transfuges de Gaz Métro au nombre de quatre ou cinq, chacun pouvant se présenter fin seul devant un ministre, quinze députés, cinq journalistes et six caméras de télévision, sans discours et sans être capable de prononcer un seul mot. Pas grave. Ou qui peuvent parler d'ingénierie, de physique, d'environnement, de géologie, de météorologie et de plusieurs autres technologies. De tout quoi. Mais très peu d'électricité. Mais tout va bien.

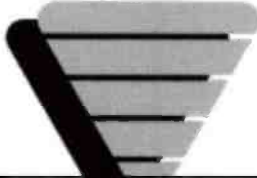
Ensuite, l'autre Hydro, la mauvaise, celle des vingt mille autres bons à rien qui ne valent pas leur salaire, qui doivent travailler d'arrache-pied et se présenter devant la caméra avec une équipe de subalternes modestes, efficaces et invisibles, pendant qu'on leur rit dans leur dos, et qui font mieux de se taire s'ils ne veulent pas risquer de passer dans la colonne des frais d'exploitation à couper.

Vous comprendrez certainement que, du point de vue historique, ce moment-ci soit un moment unique et qu'il me fascine. Cette grande compagnie, qui faisait jadis la fierté de notre nation, est devenue une petite entreprise comptable dont le discours technique fait frémir tellement il est décousu et mélangé. Que se passe-t-il?

Manque-t-il une carte? Celle qui permettrait de comprendre cette fixation sur le gaz pour produire de l'électricité au lieu du chauffage? Pourquoi une centrale qui polluera pendant trente ans pour régler un déficit de deux ans en lien avec les industries énergivores? Le réseau serait-il rendu au point de ne plus pouvoir transporter de nouvelle production hydroélectrique nordique? Pourquoi ne pas utiliser les interconnexions?

Peut-être qu'il n'y a plus d'eau? Pourquoi offrir une plate-forme promotionnelle internationale à une centrale supposée être une exception au Québec? Y aurait-il un lien

>>>



TROCHAÎNES 1990 INC.  
 QUÉBEC : (418) 628-2571  
 MONTRÉAL : (514) 338-1932  
 www.trochaines.com  
 Courriel : jpdube@trochaines.com

## TRO CHAINES 1990 INC.

CERTIFIÉ  
 ISO 9002  
 RBQ : 2756-7636-43

### PROJETS CLÉ EN MAINS

RÉFECTION D'ENVELOPPE D'ÉDIFICE  
 RÉFECTION DE STRUCTURES DE BÉTON  
 HYDRODÉMOLITION  
 BÉTON PROJETÉ  
 IMPERMÉABILISATION  
 MEMBRANE D'ÉTANCHÉITÉ

## NOXYDE

### Protection absolue contre la rouille

- Toitures et revêtements de métal
- Acier de charpente – Ponts – Barrages – Etc.
- Passerelles – Vannes glissières – Conduites forcées.
- Réservoirs : Eau – Gaz – Huile – Produits Chimiques.

Encapsule la peinture à base de plomb.

Ne contient aucun COV, ni chromates, plomb ou solvants organiques.  
 Demande qu'une préparation minimale à l'eau pressurisée.

Tenace – Adhère à presque tout.

Résiste aux rayons U.V. et aux intempéries – sans peler, fissurer ou décolorer.

Résiste aux produits chimiques, aux sels, au calcium, à l'abrasion et à l'impact.

Inodore et d'application facile.

Les éclaboussures sèchent à courte distance limitant le besoin de cloisons.

Rentabilité et performance de longue durée.

Utilisé mondialement pour plus de 25 ans.

**DHM** Technology Inc.

Experts en préservation et protection de structures et de bâtiments  
 Tél. : (819) 843-2222 Télécopieur : (819) 843-9924



GRUPE - CONSEIL  
**FORCHEMEX** LTÉE

DIVISION VOIRIE ET OPÉRATION FORESTIÈRE

### ENSEMBLE, ON FAIT DU CHEMIN!

Études de faisabilité de réseaux routiers  
 Localisation et Implantation de tracés  
 Plans et profils préliminaires  
 Arpentage de construction

Surveillance et gerance des travaux de construction  
 Service de gestion des infrastructures routières  
 Élaboration de plans d'interventions de récolte de bois  
 Assistance technique pour le suivi et le contrôle des opérations forestières

GRUPE-CONSEIL FORCHEMEX LTÉE

3075, r. des Quatre-Bourgeois, bureau 300, Sainte-Foy, Québec G1W 4Y4  
 Tél. : 418.654.9652 Téléc. : 418.654.9668

SOLUTIONS  
 D'ENTRETIEN  
 ADMINISTRATIF

## GENESIS

NICHOLAS LAZARIS  
 DIRECTEUR DES OPERATIONS

1285, rue Hodge, suite 300  
 Montréal (Québec) H4N 2B6  
**TÉL. : (514) 273-2851**  
**FAX : (514) 273-4054**



**DJL**

## Au-delà de la route,

DJL réalise aussi des travaux variés :

**Terrassement et excavation; aqueducs et égouts; projets clé-en-main, industriels et commerciaux.**

- Produit plusieurs millions de tonnes d'agrégats et d'enrobés bitumineux, annuellement
- Contribue à la promotion de **nouvelles technologies routières et industrielles** au Canada.
- Bâtit depuis 45 ans du solide !
- Leader avec une démarche qualité toutes activités.

### NOS TRAVAUX IMPORTANTS ? LES VÔTRES !

#### Chef de file dans le domaine du recyclage des matériaux

– pulvérisation – stabilisation – réutilisation du béton concassé et du rebut de planage –

Bromont. Carignan. Hull. Montréal. New-Richmond. Saint-Bruno. Sherbrooke. Wickham

Construction DJL inc.  
 1550, rue Ampère, Bureau 200  
 Boucherville (Québec) J4B 7L4  
 Téléphone : (450) 641-8000

Courriel : [djl@djl.ca](mailto:djl@djl.ca)

# Régie du bâtiment : 8115-6291-32

avec la prochaine présidence du pdg d'Hydro-Québec au Conseil mondial de l'énergie? Depuis 1998, le secrétaire général du CME au siège social à Londres, qui siège sur plusieurs conseils d'administration d'associations gazières dans le monde, est l'ex-pdg de l'Association canadienne du gaz.

Où se trouve la vérité? Il semble que tout l'avenir d'Hydro-Québec s'est joué en 1997 chez Gaz Métro. Concevoir et gérer un réseau électrique de 35 500 MW, c'est sûrement aussi compliqué que l'aéronautique ou la chirurgie cardiaque. Or, apparemment, certains ne le savent pas. Comme ils ignorent qu'il y a plein de personnes et d'entreprises québécoises capables de s'occuper de la

sécurité de l'approvisionnement énergétique du Québec. Il y en a même chez Hydro-Québec.

Finalement, un détail ultime trahissait ce grave malaise qui gruge la haute direction. Dans un endroit où chacun choisit sa place dans l'assistance, les deux premiers arrivés, assis directement derrière le président, étaient deux inconnus qui travaillent tous les deux bénévolement au bien supérieur du Québec. Avec, comme résultat, que le verre d'eau que le pdg a reçu sur la tête nous a tous atteints dans ce qu'il nous restait de dignité.

Mais peut-être que je n'ai rien compris? ■



**3M** Innovation

**AXOR**

DENIS CADORET, ING.  
DIRECTEUR  
DIVISION CÔTE-NORD  
AXOR EXPERTS-CONSEILS INC.

660, BOUL. LAURE, SEPT-ÎLES (QUÉBEC) CANADA G4R 1X9  
TÉL. : (418) 968.1320 TÉLÉC. : (418) 968.5027  
COURRIEL : AXOR@CGOCABLE.CA WWW.AXOR.COM

**Avant de procéder à vos travaux d'excavation !**

**UN SIMPLE APPEL PERMET DE  
CREUSER EN TOUTE SÉCURITÉ**

**SERVICE  
GRATUIT**



**Info** 10<sup>ans</sup>  
**Excavation**

Localisation  
d'infrastructures  
souterraines

**SERVICE GRATUIT**

(514) 286-9228  
1-800-663-9228  
www.info-ex.com

R.B.Q. : 1966-14-12-01  
MEMBRES  
CETAF, CMMTQ, CMEQ

**GIVRE  
CLIMATISATION  
INC.**

**VENTE • SERVICE 24H**

- GARANTIE PROLONGÉE
- ÉCHANGEUR D'AIR
- CLIMATISATION • CHAUFFAGE
- FILTRATION
- VENTILATION • THERMOPOMPE
- GÉOTHERMIE

**ESTIMATION GRATUITE / FINANCEMENT**

VISITEZ NOS SALLES D'EXPOSITION  
2 endroits pour mieux vous servir  
3415 Concorde Est, Laval  
224 Curé Labelle, Ste-Rose

Site Web : www.givre.qc.ca Courriel : info@givre.qc.ca

Siège social (450) 664-7222

Sans frais :  
1-800-265-8850



**BELZONA® QUÉBEC INC.**

Distributeur exclusif autorisé ISO 9001:2000 certifié Q 09335

Le Spécialiste des solutions aux problèmes  
d'ordre mécanique et de bâtiment avec des  
polymères moléculaires depuis plus de 50 ans.  
Nos techniciens sont disponibles pour vous  
renseigner.



1075, du Châtelain  
Val-Bélair (Québec) G3K 2C8  
Sans frais : 1-888-837-1867  
Courriel : belzonaquebec@videotron.ca  
Site web : www.belzona.com/french



**TURCOTTE (1989) INC.**

**PIERRE TURCOTTE**  
Directeur des travaux

ENTREPRENEURS  
PLOMBERIE - CHAUFFAGE - ÉLECTRICITÉ  
MÉCANIQUE DE PROCÉDÉ  
ÉCLAIRAGE ROUTIER - FEUX DE CIRCULATION

435, rue des Alleghany, Beauport (Québec) G1C 4N4  
Tél. : (418) 661-3726 — Cell. : (418) 520-8195  
Fax : (418) 661-9637 No de licence R.B.Q. : 2735-1717-32

## Nos lecteurs nous écrivent

Par

Roger Dufresne, ing.



À la suite de la publication, dans le premier numéro du présent volume, d'un article sur la conversion de cassettes VHS en DVD, nous avons reçu divers commentaires. Nous avons retenu celui-ci :

Bonjour Roger,

J'ai bien apprécié la lecture de ton article *Convertir des cassettes VHS en DVD*. On y reconnaît la touche de l'ingénieur.

J'aimerais bien lire un article du même genre intitulé *Convertir vos vinyles en CD*. J'ai plusieurs centaines de disques qui «dorment» sur une tablette. Est-ce que ça vaut la peine d'envisager une conversion? Comment s'y prendre efficacement? Quel matériel acheter?

Salutations,

Robert Fournier, ing.  
Plan de Distribution  
Territoire Nord-Est

Voici ce que nous vous proposons:

Étape 1 : Assurez-vous que vos disques sont propres pour éviter les sonorités disgracieuses.

Étape 2 : Utilisez une très bonne platine tourne-disque.

Étape 3 : Branchez la platine à un bon amplificateur (trois fils).

Étape 4 : Branchez l'amplificateur à un ordinateur équipé d'une carte sonore et d'un graveur de CD. Passez de la sortie

auxiliaire de l'ampli à l'entrée de ligne de la carte sonore. Ce qui signifie une conversion d'une prise RCA à une miniprise.

Étape 5 : Dans Windows, trouvez l'utilitaire Magnétophone. Programmes > Accessoires > Divertissement.

Étape 6 : Préparez le magnétophone pour l'enregistrement en sélectionnant Fichier > Propriétés > Convertir maintenant. Dans la boîte de dialogue Sélection du son, utilisez le format PCM et une bonne qualité de son (au moins 16 bits stéréo). Vous enregistrerez un fichier .wav que vous pourrez graver plus tard.

Étape 7 : Démarrez la platine, l'ampli et la fonction d'enregistrement du magnétophone (Fichier > Enregistrer). Soyez vigilant toutefois, car le magnétophone s'arrête après une minute d'enregistrement. Pour contrer ce problème, cliquez sur la souris pour ajouter du matériel au fichier.

Le magnétophone de Windows est disponible à tout le monde. C'est donc la solution la plus simple. Mais il y en a une autre. Les fabricants de cartes de son fournissent, avec leur matériel, un logiciel qui dispose de fonctions de magnétophone. C'est ce que j'utilise chez moi pour faire les conversions de disques et de cassettes. Il est alors possible d'enregistrer tout un disque dans un même fichier, ou une pièce musicale par fichier.

Étape 8 : C'est la dernière étape. Transférez les fichiers .wav sur un CD à l'aide de votre graveur de CD et du logiciel qui l'accompagne. Vous aurez en main, une copie numérique de vos pièces favorites. ■

---

## Toutes nos félicitations

Nous félicitons Madame France Fortier qui a gagné l'aquarelle illustrant le numéro spécial – Panne du réseau, de l'Écho.

Cette aquarelle de 18 x 22 cm de Nikolay Turkedjiev a été offerte par tirage au sort. Pour participer, il suffisait de s'inscrire par courriel. ■



## AIR OCEAN LOGISTIKS INC.

- Formation
- Consultation
- Documentation
- Emballage

Approuvé IATA Approved

**Robert St-Jean**, consultant en transport de matières dangereuses  
 C.P./P.O. Box 715, **Tél. : (514) 636-8393**  
 Pointe-Claire Cell. : (514) 984-3714  
 Dorval (Québec) H9R 4S8 Fax : (514) 636-8966



- REFROIDISSEURS D'ALTERNATEUR ET MOTEUR
  - REFROIDISSEURS D'HUILE À PALIER
  - REFROIDISSEURS D'HUILE À TRANSFORMATEUR
  - REFROIDISSEURS CONDENSEUR SYNCHRONE
  - SYSTÈME INTÉGRÉ
- (TUYAUTERIE, VALVES, POMPES, FILTRES, INSTRUMENTATION, PANNEAU DE CONTRÔLE, ETC.)



2761 BOUL. MATTE  
 BROSSARD, QC. J4Y 2P4  
 TEL: 450-444-2420, FAX: 450-444-4644  
 WWW.ENERFIN-INC.COM,  
 COURRIEL : SALES@ENERFIN-INC.COM

ASME



## Régis Côté et associés, architectes

682, rue William  
 Montréal, Québec, H3C 1N9

téléphone : 514.871.8595  
 télécopieur : 514.871.2279  
 courriel : info@rcaa.ca



station hydro-électrique  
**SM3**



Contracteur général  
 Commercial • Industriel  
 Travaux de génie civil  
 Municipaux

**Joe Iacovelli**  
 Président

9084-2675 Québec Inc.  
 LICENCE RBQ 8263-3736-12

7921, rue Elmslie • LaSalle (Québec) • H8N 2W6  
 Tél. : (514) 366-8486 • Fax : (514) 363-7347  
 Cell. : (514) 893-4331 • Pag. : (514) 599-7939

<http://www.atlasasphalte.com>



Balisage aérien lumineux



Amortisseurs de type stockbridge



Connecteurs directement enfouissables



Connecteurs à perforation d'isolant



Vérificateurs d'absence de tension

2640, Jacques-Cartier Est, Longueuil Québec J4N 1P8 Tél : 450-679-7778 Fax : 450-679-9432 info@cicame-energie.ca

# Bienvenue parmi nous

**Par**  
Michel Touchette, ing.  
secrétaire

Le Syndicat professionnel des ingénieurs d'Hydro-Québec (SPIHQ) souhaite la bienvenue à ses nouveaux membres en règle.

Fondé en 1964, le SPIHQ est un syndicat indépendant qui prend à cœur la défense de ses membres. Il compte présentement 1551<sup>1</sup> cotisants. De ce nombre, 1320 sont membres en règle tel que défini au point 2 du statut 205.

Lors des séances du 28 janvier et du 25 février 2004, le Conseil syndical a accueilli les nouveaux membres en règle suivants :

Hydro-Québec Production		
Nom du membre	Unité structurelle	Délégation
Martin Desgagné	Administration et relations avec le milieu	La Grande Rivière
Mohamed Mellal	Qualifications environnementales	Gentilly B
Carol Ruest	Qualifications environnementales	Gentilly B
Gilles Bourque	Qualifications environnementales	Gentilly B
Constantin Simion	Qualifications environnementales	Gentilly B

Hydro-Québec TransÉnergie		
Nom du membre	Unité structurelle	Délégation
Marc-André Ouellet	Stratégie et analyse de performance - Nord	La Grande Rivière
Olivier Turcotte	Appareillage de transport	Maisonneuve 2
Maxime Roy	Installations de transport - Amos	La Grande Rivière
Marc-Olivier Roux	Études de réseau et critères de performance	Complexe Desjardins 1
Laurent Houle	Lignes, câbles et environnement	Maisonneuve 2
Sharon Chan	Automatismes et protection	Maisonneuve 2
Steve Paquet	Automatismes et protection	Maisonneuve 2

Hydro-Québec Distribution		
Nom du membre	Unité structurelle	Délégation
René Bellemare	Secteur Commercial et institutionnel	Complexe Desjardins 3
Claude Dupuis	Secteur Commercial et institutionnel	Complexe Desjardins 3

Hydro-Québec Équipement		
Nom du membre	Unité structurelle	Délégation
Jean-Denis Cantin	Projets Territoires Ouest et Centre – Montréal	Place Dupuis 4
Van Thu Nguyen	Planification et estimation déconcentrées - SM-3 et Toulnostouc	Place Dupuis 5
François Robitaille	Équipe ingénierie Beauharnois-Gatineau	Place Dupuis 4
Michel Morvan	Équipe ingénierie Beauharnois-Gatineau	Place Dupuis 4
Jacques Vincent	Services et Ingénierie / Montréal	Place Dupuis 4
Jean-François Noël	Planification et estimation déconcentrées - Construction	Place Dupuis 4
Frédéric Prevost	Projets Territoires Ouest & Centre - Montréal	Place Dupuis 4
Nathalie Renaut	Conception hydraulique et géotechnique	Place Dupuis 3

<sup>1</sup> Données contenues au fichier Gestion des membres du syndicat le 1<sup>er</sup> mars 2004



DENIS LAVOIE  
& FILS LTÉE

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

90 Lévesque, Milot (Québec) G0W 2B0

Denis Lavoie  
Président



" Fiers de participer au développement  
hydroélectrique du Québec "

Tél : 418-373-2482

Fax : 418-373-2545

E-mail : dlavoieetfils@qc.aira.com

Site web : www.dlavoie.com



Chef de file canadien en gestion complète  
des matières résiduelles et en réhabilitation  
de sites contaminés.

Sherbrooke  
(819) 829-0101

Varenes  
(450) 929-4949

Québec  
(418) 872-4227



*Euclid Canada offre une gamme complète de  
produits spécialisés pour le béton*

adjuvants chimiques – agents de cure & de scellement –  
adhésifs – durcisseurs & chapes pour planchers – coulis –  
garnitures de joints – produits pour la restauration

1-800-667-0920

Le béton, notre passion!



VOTRE SPÉCIALISTE EN VENTE, PIÈCES, ET SERVICE.



100, boul. Roland-Therrien  
Longueuil, Québec  
J4H 3V8

Tél : 450-674-6769  
Fax : 450-674-3441  
Sans Frais : 877-674-8380

Les monteurs  
d'acier



## Les monteurs d'acier MYK inc.

- Mécanique industrielle
- Structure
- Fabrication
- Soudure générale

Depuis 22 ans, les Monteurs d'Acier MYK travaillent dans l'industrie de la construction en installation de structure d'acier, structure de béton, pont mécanique industrielle et la fabrication d'acier.

Notre compagnie se démarque par sa qualité de travail qui persiste depuis 22 ans. Le propriétaire s'implique dans ses divers contrats en s'assurant que la sécurité et la qualité des travaux soient bien respectés.

Toujours à la fine pointe des équipements, la compagnie se procure les meilleurs équipements possible.



2450, de la Pyrolyse, Jonquière (Québec) G7X 0G1 - Tél. : (418) 542-9281 - Téléc. : (418) 542-4635 - myk@bellnet.ca

## Calendrier de publication 2004

Voici les dates de tombées pour les prochains numéros de l'Écho. Les textes personnels sont bienvenus. Ils seront publiés par ordre de réception selon l'espace disponible. Le comité Écho est aussi intéressé à obtenir vos commentaires sur le format et le contenu du journal.

Vous pouvez faire parvenir vos textes et commentaires en tout temps au responsable du comité à l'adresse suivante : [echo.spihq@spihq.qc.ca](mailto:echo.spihq@spihq.qc.ca).

Numéro	Date de tombée	Parution
Volume 40 N° 1		Janvier
Volume 40 N° 2	1 <sup>er</sup> mars	Mars
Volume 40 N° 3	12 avril	Mai
Volume 40 N° 4	24 mai	Juin
Volume 40 N° 5	19 juillet	Août
Volume 40 N° 6	13 septembre	Octobre
Volume 40 N° 7	15 novembre	Décembre

## LE SPIHQ A BESOIN DE VOUS

Comité ou délégation	Nombre de postes vacants	X
CTTA	1	
Écho	2	
Équité salariale	1	
Juridiction	1	
Nominations	1	
Reclassification	1	
Recours à l'externe	2	
Santé sécurité	1	
Surveillance	1	

**Il y a présentement des postes vacants au sein des comités du SPIHQ. Voilà une belle occasion de contribuer à l'essor de votre syndicat, tout en développant une expérience humaine enrichissante.**

**Si un poste vous intéresse, informez le secrétaire du SPIHQ de vos objectifs et de vos motivations avec copie au responsable du comité en titre.**

Télécopieur : (514) 845-0082

Courrier électronique : [spihq@spihq.qc.ca](mailto:spihq@spihq.qc.ca)

Pour plus d'information, téléphonez au 845-4239 ou au 1 800 567-1260.

Les nominations doivent être entérinées lors du prochain conseil syndical.



# ALSTOM

**Vous voulez un  
investissement rentable en  
hydroélectricité et respecter  
l'environnement**

ALSTOM Power Environment a un programme axé sur la recherche et le développement du marché réhabilitation et augmentation de puissance en Amérique du Nord.

La conception d'ALSTOM est basée sur le respect de l'environnement et permettra aux propriétaires d'améliorer les installations existantes par des projets acceptés des agences de réglementation et du public en général.

1350, chemin Saint-Rock, Sorel-Tracy (Québec) J3R 5P9, Canada Tél. : 450-746-6500 # 6565  
[www.alstom.com](http://www.alstom.com)